The Evaluating Performance Paradigm from the Perspective of the Quran^{*}

Mohammad Zaki Rajabi' and Abdullah Tavakkoli'

Abstract

Performance evaluation is one of the most fundamental tasks of management. Numerous models and methods have been proposed in the field of performance evaluation of prevailing science, but over time and with changing circumstances, their effectiveness has diminished. In this regard, Islamic approaches have also been developed, yet they have not resulted in the presentation of a specific method or performance evaluation paradigm. Therefore, the main focus of this research is to extract performance evaluation propositions from the perspective of the Quran. This study aims to propose a performance evaluation paradigm based on Quranic propositions, achieved through library research and the interpretative method of Ayatollah Sadr (May he rest in peace!). The research findings demonstrate that the performance evaluation model in the field of management consists of a five-stage process aimed at organizational benefit and productivity for achieving material gains in the earthly realm. In contrast, the Quranic performance evaluation paradigm encompasses precision, comprehensiveness, and consideration of the three realms-world, intermediary realm, and the hereafter-as well as human beings' inherent material and spiritual interests within divine organizations.

Keywords: Quran, Paradigm, Model, Performance Evaluation.

*. Date of Receiving: ^ January Y.YY, Date of Approving: YV June Y.YY

). Ph.D. Graduate, Al-Mustafa International University - Iran – Qom, From Afghanistan [Corresponding Author]: (m.zaki_١٣٥٤@yahoo.com).

Y. Associate Professor at the Research Institute of Seminary and University: (atavakkoli@rihu.ac.ir).







دو فصلنامه علمی قرآن و علم، سال هفدهم، شماره ۳۲، بهار و تابستان ۱٤۰۲، ص: ۲۵-۹۸ Academic Journal of the Qur'an and Science, Spring and Summer ۲۰۲۳, ۱۷(۳۲), P:٦٥-۹۸ جامعة المصطفى العالمية Al-Mustafa International University مجتمع آموزش عالى قرآن و حديث

مقاله علمی ـ یژوهشی

الگوی ارزیابی عملکرد از منظر قرآن کریم*

محمدزکی رجبی و عبد الله توکلی ً

چکیدہ

CC DY

ارزیابی عملکرد یکی از اساسیترین وظایف مدیراست. تا کنون مدلها و روشهای زیادی در موضوع ارزیابی عملکرد دانش رایج، ارائه و به مرور و تغییر شرایط اثر خویش را از دست دادهاند. در این خصوص با رویکرد اسلامی نیز آثاری تدوین شده است؛ اما تاکنون منجر به ارائه روش و یا الگوی ارزیابی عملکرد نشده است. بنابراین مسئله اصلی پژوهش استخراج گزارههای ارزیابی عملکرد از منظر قرآن کریم است. هدف این پژوهش، ارائه الگوی ارزیابی عملکرد ار گزارههای قرآنی است که با جستجوی کتابخانهای و روش تفسیری شهید صدر ش انجام شده است. نتایج پژوهش نشان میدهد که مدل ارزیابی عملکرد در دانش مدیریت، دارای فرایندی پنج مرحلهای است که منفعت و بهرموری سازمان برای رسیدن به سود مادی در عالم دنیا ارائه شده است. درحالی که الگوی ارزیابی عملکرد قرآنی دقیق، گسترده و همه عوالم سهگانه دنیا، برزخ و آخرت را در بر میگیرد، و نیز فطرت، منافع مادی و معنوی انسانها در سازمان های رحمانی را در نظر دارد.

واژگان كليدى: قرآن، الگو، مدل، ارزيابى عملكرد.

^{*.} تاریخ دریافت: ۱٤۰۰/۱۰/۱۸ و تاریخ تأیید: ۱٤۰۱/۰٤/۰٦.

۱. دانش آموخته دکتری ، جامعه المصطفی ص العالمیه قم ، (از کشور افغانستان) «نویسنده مسئول»؛ (m.zaki_^{۱۳۰4}@yahoo.com). ۲. دانشیار پژوهشگاه حوزه و دانشگاه؛ (atavakkoli@rihu.ac.ir).

دو فصلنامه علمی قرآن و علم، سال هفدهم، شماره ۳۲، بهار و تابستان ۱۶۰۲، ص: ۵۵-۹۸ الگوی ارزیابی عملکرد از منظر قرآن کریم محمدزکی رجی و عبد الله توکلی



مقدمه

قرآن کتاب مدیریت انسان، معیار داوری و سنجه ارزیابی عملکرد است. ﴿فَاحْکُمْ بَینَهُمْ بِما أَنْزَلَ اللَّهُ...﴾ (مائده/٤٨)؛ این منبع و کتاب منزل الهی و ماندگار دارای گزارههای فراوانی در مورد ارزیابی است که امکان استخراج الگوی ارزیابی عملکرد از آن میسر است ارائه مدل ارزیابی عملکرد رحمانی از دل گزارههای قرآنی در بین مطالعات مدیریت اسلامی مغفول مانده و در دسترس نبودن آن ملموس به نظر میرسد. ازاینرو برای کمک به حل مشکلات ارزیابی در سازمانها، به ارائه الگوی ارزیابی عملکرد استخراج شده از منبع وحی ضروری به نظر میرسد؛ اما تا کنون پژوهش مستقل و جداگانهای درباره الگوی ارزیابی عملکرد از منظر قرآن کریم، صورت نگرفته است. البته برخی از متغیرهای مورد بحث در این مقاله، به طور عام، یا از زاویه متفاوتی در برخی کتب، پایاننامه، و مقالات مطرح شده است. این درحالی است که ادبیات نظری دانش مدیریت، در پیشینه پژوهش و ادبیات نظری در زمینه الگوی ارزیابی عملکرد گسترده است و پژوهش های فراوانی توسط محققان در این خصوص انجام الگوی ارزیابی میلکرد گسترده است و پژوهش های فراوانی توسط محققان در این خصوص انجام الگوی ارزیابی مینه و ارائه الگوی ارزیابی عملکرد بر اساس گزارههای قرآن کریم، مسئله اصلی

مفهومشناسی ارزیابی عملکرد در دانش مدیریت

واژه «ارزیابی عملکرد» (Performance evaluation) اصطلاحی ترکیبی است. ارزیابی به معنای عملیافتن ارزش و بهای هرچیز، بررسی کردن ارزش چیزی، تعریف شده است (دهخدا، لغتنامه دهخدا، ۱۳۵۲: ٥/ ۱۸۱۴؛ معین، فرهنگ فارسی معین، ۱۳۷۱: ۱/ ۱۹۹۱)؛؛ در اصطلاح «ارزیابی روش یا ابزار یا وسیلهای است که اهداف، نقشه یکار، اصلاحات لازم برای اجرا، سیستمهای نظارت و پیگیری، اشراف بر میزان موفقیت یا شکست در رسیدن به نتایج مورد نظر را توضیح می دهد.» (کرد رستمی و اشکنانی، فنون مدیریت نوین، ۱۳۸۸: ۱۹۱۱)؛ عملکرد به معنای نتیجه کار، میزان کار (دهخدا، لغتنامه دهخدا، ۱۳۵۲: ۳۵/ ۳۰۵). کارکرد و نتیجه کار (معین، فرهنگ فارسی معین، ناشی می شوند که عملکرد را از یک مفهوم انتزاعی به عمل تبدیل می کند.» (رفیعزارده، رونق، مدیریت و ارزیابی عملکرد با رویکرد علمی - کاربردی، ۱۳۹۲: ۱۰)؛

ارزیابی عملکرد یک اصل مهم در دانش مدیریت و سازمان است. «عبارت است از سنجش سیستماتیک و منظم کار افراد در رابطه با نحوه انجام وظیفه آنها در مشاغل محوله و تعیین پتانسیل موجود در آنها جهت رشد و بهبود.» (سعیدی و نظری، اصول مدیریت و سرپرستی، ۱۳۸۷: ۱۳۲).



Academic Journal of the Qur'an and Science, Spring and Summer ۲۰۲۳, ۱۷(۳۲), P:٦٥-٩٨ The Evaluating Performance Paradigm from the Perspective of the Quran Mohammad Zaki Rajabi and Abdullah Tavakkoli

ساختار معناشناسی ارزیابی عملکرد در قرآن

در قرآن کریم آیات فراوانی در رابطه با ارزیابی عملکرد وجود دارد. واژگان حساب (مشتقات آن)؛ قضی و میزان و... هم مفهومی نزدیکی با واژه ارزیابی عملکرد مصطلح در دانش مدیریت دارند که در ذیل به توضیح مختصر آن ها پرداخته می شود: ۱. واژه حساب (مشتقات آن) اگر به معنای ظن و گمان؛ حسابگر و محاسبه کننده باشد (طریحی، مجمع البحرین، ۱۱۳۳۰: ۲/ ۲۰۰۰)؛ می توان مفهوم ارزیابی و سنجش را از واژه حساب و مترادف های آن برداشت کرد (هاشمی رفسنجانی، فرهنگ قرآن، ۱۳۸۵: ۷/ منجش را از واژه حساب و مترادف های آن برداشت کرد (هاشمی رفسنجانی، فرهنگ قرآن، ۱۳۸۵: ۷/ حاقه/۲۰؛ انبیاء/۲۶–۲۲۵-۲۹۵؛ ۸/ ۲۰۹۶؛ ۱۰/ ۵۵–۲۹۵)؛ واژه حساب و مشتقات آن [(اسراء/۱۶ کار رفته که گویای ارزیابی، سنجش و اندازه گیری عملکرد است. ۲. قضی در لغت به معنای حکم گوناگونی دارد که یک معنای آن، داوری و قضاوت (ارزیابی و سنجش عملکرد) است (نساء/۲۰ گوناگونی دارد که یک معنای آن، داوری و قضاوت (ارزیابی و سنجش عملکرد) است (نساء/۲۰ باثیه/۱۷)؛ ۳. واژه میزان و جمع آن (موازین)، دارای معانی متفاوتی است که یکی ازمعانی مهم آن سنجش اعمال و عملکرد انسان (رحمن/۹) است که کلیه کارها اعم از گفتاری، شنیداری، دیداری، یدی، مینی و کلیه حرکات و سکناتی که انسان قادر به انجام آن باشد را شامل می شود.

کلیه عملکردهای مذکور با ترازویی که خداوند آماده ساخته است مانند: «۱- میزان تکونی (رحمن/۷-۸)، ۲- میزان تشریعی (حدید/۲۵)؛ ۳_ قرآن کریم (شوری/۱۷)؛ ٤ - انسان کامل [پیامبران و امامان]» (قرشی، قاموس قرآن، ۱۳۷۱: ۷/ ۲۱۳)؛ ٥- معیارهای معینی «موازین قسط» (سبحانی، منشور جاوید، ۱۳٦۹: ٥/ ٤٦٩)؛ مورد سنجش و ارزیابی قرار می گیرند.

روش و مراحل پژوهش

این پژوهش بهصورت کتابخانه ای تبیین شده است و برای تجزیه و تحلیل داده ها، از روش استنطاقی (مبتنی بر روش شهید صدر)، بهره می برد. کاربرد روش استنطاقی دارای مراحل چندگانه است که مرحله اول آن مسئله یابی است و با استفاده از پیشینه شناسی موضوع در دانش مدیریت رایج، روش ها و مدل ارزیابی عملکرد به گونه علمی، مسئله یابی شده است. مرحله دوم پیشینه شناسی در منابع دانش مدیریت و مدیریت اسلامی است. سپس بعد از بررسی الگوهای ارزیابی عملکرد در دانش مدیریت و تجربه بشری طرح سوال و عرضه آن به قرآن است. مرحله چهارم استنطاق قرآن است که به صورت استقراء، جستجو و گردآوری گزاره های قرآنی در مورد الگوی ارزیابی عملکرد در کل قرآن بنیاد شهید صدر، ۱۳۹۷: ۹۶). دو فصلنامه علمی قرآن و علم، سال هفدهم، شماره ۳۲، بهار و تابستان ۱٤۰۲، ص: ٩٨-٩٥ الگوی ارزیابی عملکرد از منظر قرآن کریم محمدزكي رجبي و عبد الله توكلي





مرحله اول: مسئلهيابي روشتحقيق: روشتفسيرموضوعي شهيد صدر =استنطاق $\neg \neg$ مرحله دوم: پیشینه مرحله سوم: طـرح سـؤال و عرضـه آن بـه ة، آ... مرحله چہارم: استنطاق از قرآن کریم فرايند استنطاق: استقراءِ و كشف آيات، تحليل و تبيين آيات، شکل (۱): الگوی فرایند روش انجام پژوهش

مسئلەيابى

مرحله اول فرايند پژوهش مسئلهيابي است. مسئله اصلي پژوهش ارائه مدل (الگو) ارزيابي عملکرد از منظر قرآن است که به جهت طولانی شدن بحث و واضحبودن برای جامعه هدف، از تبیین آن صرفنظر شده است.

ييشينهشناسي

پیشینه ارزیابی عملکرد، شیوهها و مدلهای آن در نظام اداری (Administrative system) و سازمانها، در سده اخیر، بعد از شکلگیری مدیریت علمی (Scientific management)، ظهور پیدا كرده است (تيلور، اصول مديريت علمي، ترجمه توسى، ١٣٦٩: ٢٩)؛ در موضوع ارزيابي عملكرد کتابهای مستقلی تدوین شده است. مقالاتی هم در مجلات علمی گوناگون انشتار یافته و نیز پایاننامههایی در این موضوع تدوین گردیده است. مهمترین کتب در موضوع روشها و مدلهای ارزیابی عملکرد، در حدول ذیل گرد آوری شده است.



Academic Journal of the Qur'an and Science, Spring and Summer Y • YY, V(YY), P:10-1A The Evaluating Performance Paradigm from the Perspective of the Quran Mohammad Zaki Rajabi and Abdullah Tavakkoli

	جدول (۱) مهمترین منابع مرتبط با موضوع پژوهش				
سال انتشار	نام تحقیق و پژوهشگر	رديف	تدوين	منابع	
١٣٧٧	ارزیابی عملکرد منابع انسانی (الگوی عملیسازی نظام ارزیابی عملکرد منابع انسانی)، احمد بزازجزایری	١			
١٣٩١	ارزیابی عملکرد در سازمانهای فرهنگی؛ نویسندگان: مهدی حقیقی کفاش و همکاران	۲			
1892	سازمان و ارزیابی سازمانی؛ رجبعلی شیخزاده	٣			
1897	مدیریت و ارزیابی عملکرد با رویکرد علمی- کاربردی (سازمان، مدیران و کارکنان)، علاء الدین رفیعزاده و یوسف رونق	٤	کتب	منابع اخص در	
1892	روشهای ارزیابی متوازن منابع انسانی؛ رابطه بین افراد، استراتژی و عملکرد؛ اثر مارک ای، بکر؛ مارکای، هوسلید و دیو اولویچ؛	٥	فارسى	موضوع پژوهش	
١٣٩٣	الگوی راهبردی مدیریت عملکرد سازمان؛ علیرضا آذری؛ مهدی زمانیمزده،	٦			
١٣٩٦	ارزیابی عملکرد سازمانی (مفاهیم، رویکردها و الگوها)؛ غلامحسین نیکوکار و همکاران	٧			
۱۳۹٦	مدیریت عملکرد در سازمانهای فرهنگی؛ مجتبی ایزدی	٨			

مهمترین منابع مرتبط با موضوع تحقیق در جدول فوق، نام برده شده است، که بهصورت کلی مطالبی تدوین شده است، ولی تاکنون در مدیریت اسلامی کتاب مستقل، در باره روشها و مدلهای ارزیابی عملکرد سازمانی از منظر قرآن، تدوین نشده است. دو فصلنامه علمی قرآن و علم، سال هفدهم، شماره ۳۲، بهار و تابستان ۱٤۰۲، ص: ۲۵-۹۸ الگوی ارزیابی عملکرد از منظر قرآن کریم محمدزکی رجی و عبد الله توکلی



در حالی که بعد از جستجو و مطالعه پیشینه ارزیابی عملکرد در دانش مدیریت، مدلها (الگوها) و روش های فراوانی استخراج شد؛ چراکه با کثرت تغییرات و بزرگ شدن سازمانها و رقابت بین آنها، مدل و نظام ارزیابی عملکرد هم باید تغییر نماید و دلایل آن را میتوان تغییر ماهیت کار، افزایش رقابت، نوآوری های خاص برای بهبود، پاداش های ملی و بین المللی، تغییر نقش های سازمانی و تغییر تقاضاهای بیرونی، نام برد (آذری و زمانی مزده، الگوی راهبردی مدیریت عملکرد سازمان، ۱۳۹۳: ۱۱٦). بنابراین شناخت الگوهای مختلف ارزیابی عملکرد سازمانی و تشخیص به کارگیری درست و بجای آن در سازمان، ازجمله مسائل مهمی است که باید به آن توجه شود. مهمترین الگوهای ارزیای عملکرد سازمانی در جدول (۲) بیان شده است.

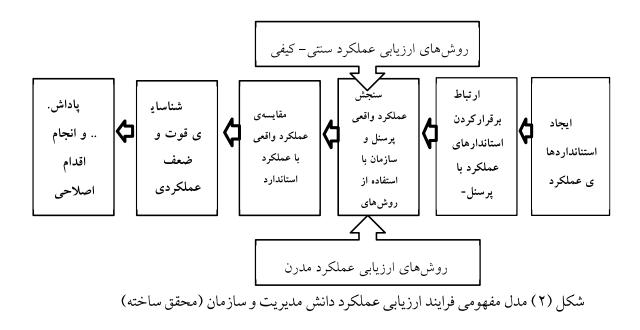
جدول (۲) الگوهای ارزیابی عملکرد سازمانی (آذری و زمانی مزده، الگوی راهبردی مدیریت عملکرد سازمان، ۱۳۹۳: ۱٦۰)

عنوان الگو	چارچ <i>و</i> ب پايه	رديف	و	عنوان الگ	چارچوبپايه	رديف
ارزیابی عملکرد سازمانی	منطقى	٨	ى عملكرد	اندازهگيري	راهبردي	N
چندسطحی			(1984	کلیدی (1
ارزيابى عملكرد	جامع	٩	تطبيقى	ارزيابى	جامع	۲
دستگاههای اجرایی				(1971)		,
ماتریس اندازهگیری	جامع	۱.	ىرمايەگذارى در	ارزیابی س	راهبردي	٣
عملكرد			ی (۱۹۹۰)	منابع انسان		1
کلی (سنتی و نوین)	راهبردي	11	ى عملكرد	اندازهگيري	جامع	٤
ارزيابىعملكرد			(199.)	ایکوگرای		Ĺ
ارزیابیمنابع انسانی	منطقى	١٢	رزيابي متوازن	کارت ار	راهبردي	٥
(مالكومبالدريج)				(1997)		U
اندازهگیری عملکرد اینپس	جامع	١٣	عملکرد نیروی	ارزیابی ع	راهبردي	٦
			ريکا (۲۰۰٦)	دريايي آم		
ارزیابی عملکرد سازمان	منطقى	١٤	عملکرد اچ،	ارزيابى	جامع	٧
اپس			_ (۲۰۰۱)	پی، ام، اف		



Academic Journal of the Qur'an and Science, Spring and Summer Y·YY, V(YY), P:10-9A The Evaluating Performance Paradigm from the Perspective of the Quran Mohammad Zaki Rajabi and Abdullah Tavakkoli

معرفی و شناخت الگوهای مطرح شده، فهم بهتر و آگاهی بیشتر به موضوع تحقیق را ممکن ساخته است. با مطالعه الگوهای ارزیابی عملکرد، فرایند ارزیابی عملکرد سازمانی طبق جدول (۲) استخراج شده است. مراحل فرایند ارزیابی با ایجاد استاندارهای عملکرد، شروع شده و سپس برقراری ارتباط استانداردها با سازمان و پرسنل آن مرحلهی بعدی است که در این الگو باید انجام شود. در ادامه ارزیابی عملکرد سازمان و پرسنل آن مرحلهی بعدی است که در این الگو باید انجام شود. در ادامه مقایسهای (سیدنقوی و همکاران، مدیریت استراتژیک عملکرد کارکنان از تئوری تا عمل، ۱۳۹۱: ۱۰ مایسهای (سیدنقوی و همکاران، مدیریت استراتژیک عملکرد کارکنان از تئوری تا عمل، ۱۳۹۱: ۱۰ مایسهای (سیدنقوی و همکاران، مدیریت منابع انسانی و امور کارکنان، ۱۳۸۳: ۲۰۰ – ۵۰)؛ ۲-ماناری (دسلر؛ مبانی مدیریت منابع انسانی و امور کارکنان، ۱۳۸۳: ۲۰۰ – ۵۰)؛ ۲-ارزیابی (مفاهیم و کاربردها)، ۱۳۸۷: ۷۰)؛ روش های کیفی (حسینی و میرزاپور، کاربرد سیستمهای رفتاری (دسلر؛ مبانی مدیریت مابع انسانی، ۱۳۸۹: ۲۰۸)؛ ۶ – نتیجهای (اشکنانی، مدیریت و ارزیابی (مفاهیم و کاربردها)، ۱۳۸۷: ۷۰)؛ روش های کیفی (حسینی و میرزاپور، کاربرد سیستمهای کنترل کیفیت، ۱۳۸۸: ۱۱)؛ و روش های مدرن (قلیزاده و آزادیخواه، مدیریت عملکرد نوین و کارت امتیازی متوازن، ۱۳۸۹: ۱۱)؛ و روش های مدرن (قلیزاده و آزادیخواه، مدیریت عملکرد نوین و کارت امتیازی متوازن، ۱۳۸۹: ۱۱)؛ و روش های مدرن (قلیزاده و آزادیخواه، مدیریت عملکرد نوین و کارت استیازی متوازن، ۱۳۸۹: ۱۱)؛ و روش های مدرن (قلیزاده و آزادیخواه، مدیریت عملکرد سینمان و پرسنل آن کارساز باشد. در ادامه مرحله مقایسه عملکرد واقعی با عملکرد استانداردهای موجود است که سبب عملکرد ضعف عملکرد سازمان و کارکنان آن می شود. در مرحله آخر فرایند، اقدامات اصلاحی برای عملکرد ضعیف یا پاداش برای عملکرد خوب صورت میگیرد (سعیدی و نظری، اصول مدیریت و سرپرستی، ۱۳۸۷: ۱۳۷).



دو فصلنامه علمی قرآن و علم، سال هفدهم، شماره ۳۲، بهار و تابستان ۱٤۰۲، ص: ۵۵-۹۸ الگوی ارزیابی عملکرد از منظر قرآن کریم محمدزکی رجی و عبد الله توکلی



طرح سؤال و عرضه آن به قرآن

موضوع پژوهش «الگوی ارزیابیعملکرد از منظر قرآن کریم» است که بعد مرور پیشینه شناسی، خلا و کاستی موجود، تبدیل به مسئله شده و با طرح سؤال هایی به قرآن کریم عرضه می شود. «۱- مدل فرایند ارزیابی عملکرد از منظر قرآن کریم چگونه استخراج می شود؟ ۲- گزاره های قرآنی فرایند ارزیابی عملکرد کدامند؟» محقق برای یافتن جواب های سؤال های طرّاحی شده، به قرآن کریم مراجعه کرده و با جستجوی آیات کل قرآن به دنبال استخراج مدل (الگوی) ارزیابی عملکرد را از بین گزاره های آیات قرآن کریم است.

فرآیند استنطاق (تدوین مدل ارزیابی عملکرد بر اساس گزارههای قرآنی)

مقدمه

تنوع ایجاد مدلهای ارزیابی عملکرد نشانگر محدودبودن دانش بشری و نقص در ارائه مدل جامع است و لازم است که مدلی ارائه شود که تغییرات کمتری در آن ایجاد شود. قرآن کریم کتاب مدیریتی است که گزارههای فراوانی در موضوع ارزیابی عملکرد دارد که میتوان با جستجو و مطالعه آموزههای وحیانی الگوی جامع ارزیابی عملکرد قرآنی را از دل آیات قرآن استحراج کرد.

فرایند ارزیابی عملکرد قرآنی دارای مراحلی است و اولین مرحله آن دنیاست که مزرعه آخرت و محل عملکرد انسان است (قصص/۷۷؛ طباطبایی، المیزان فی تفسیر القرآن، ۱٤۱۷: ۱۲/ ۷۷؛ مکارم شیرازی، تفسیر نمونه، ۱۳۷٤: ۱۲/ ۱۵٦)؛ انسان مختار است که عملکردش مطلوب (نیک) باشد یا نامطلوب (بد)؛ برای اینکه به عملکرد مطلوب برسد و از عملکرد نامطلبوب دوری گزیند باید همواره به خود ارزیابی عملکرد خویش در عرصه دنیا بپردازد (تحریم/۲؛ مائده/۱۰۰ طبرسی، مجمع البیان فی تفسیر القرآن، ۱۳۷۲: ۳/ ۳۹۳)؛ خداوند ناظر و ارزیاب حقیقی کلیه عملکرد انسان است و نسبت به همه کارکردهای وی اعم از رفتار، گفتار، نیات و... احاطه کامل دارد (ممتحنه/۱؛ مائده/ ۹۹؛ طوسی، التبیان فی تفسیر القرآن، بی تا: ۲/ ۵۳)؛ فرشتگان هم در عرصه عالم دنیا در طول نظارت الهی به ثبت و ضبط عملکرد انسان و تدوین نامه عملکرد وی مشغول هستند (انفطار/۱۰–۱۱؛ ق/۱۸؛ طبرسی, مجمع البیان فی تفسیر القرآن، ۲۳۷۲: ۱۳۷۲، ۲۰۱۶)؛

مرحله دوم فاصل بین دنیا و یوم الحساب است که انسان با توجه به عملکردش، با بدن مثالی مدتی در عالم برزخ زندگی میکند. افراد و گروهایی که در عرصه دنیا در طریق مستقیم الهی، عملکرد شان مطلوب (نیک) بوده؛ در سعادت و خوشبختی هستند؛ ولی کسانی که در مسیر انحراف شیطانی، عملکرد نادرست (نامطلوب) داشته اند، در عرصه عالم برزخ زندگی ناخوشایندی توأم با سختی و مشقت دارند (یس/۲۷–۲۸؛ بقره/۲۸؛ طباطبایی، المیزان فی تفسیر القرآن، ۱۱۶۱۲: ۱۱/۱۱).



Academic Journal of the Qur'an and Science, Spring and Summer ۲۰۲۳, ۱۷(۲۲), P:۱٥-۹۸ The Evaluating Performance Paradigm from the Perspective of the Quran Mohammad Zaki Rajabi and Abdullah Tavakkoli

مرحله سوم عالم آخرت است. که یوم الحساب نام دارد، زمان ارزیابی عملکردهای افراد، و... که در لوح محفوظ ثبت و کتابت شده، فرامی رسد (یس/۱۲؛ جاثیه/۲۸). ارزیاب حقیقی عالم هستی عملکردهای افراد، امتها، و اقوام مختلف را با معیارهای ارزیابی عملکرد مورد سنجش قرار می دهد و همچنین برای اینکه سنجش عملکردهای افراد و... عادلانه برگزار شود از شهود آفاقی و انفسی هم بهره برده می شود و به این ترتیب کاملترین، دقیق ترین و عادلانه ترین ارزیابی عملکرد در نظام هستی صورت می گیرد (انبیاء/۲۷؛ عاملی، تفسیر عاملی، ۱۳٦۰: ۲/ ۲۱۱؛ یونس/۲۱). بعد از ارزیابی عملکرد نوبت اعطای نامه عملکرد افراد و گروه ها و امتها و... فرا می رسد. عملکردی مطلوب است که مورد تأیید شهود باشد و با معیارهای ارزیابی مطابقت کند و در این صورت است که مورد امضای سازمان دادرسی الهی و ذات حق تعالی واقع می شود و به صورت نامه به دست راست مجری عملکرد اعطا می شود (انشقاق/۷–۸؛ مترجمان، تفسیرهدایت، ۱۳۷۷: ۱۲/ ۸۸۱)؛ درصورتی که عملکرد افراد و... چنین نباشد نامطلوب بوده و به صورت نامه از پشت سر به وی داده می شود (انشقاق/۱۰)؛ به این ترتیب پاداش عملکرد مطلوب و جزای عملکرد نامطلوب به مجریانش داده می شود (انشقاق/۱۰)؛ به این ترتیب پاداش عملکرد مطلوب و جزای عملکرد نامطلوب به مجریانش داده می شود (انشقاق/۱۰)؛ به این

یک. عالم دنیا عرصه و محل عملکرد

عالم دنیا محل مسئولیت پذیری انسان است. وی مختار است که عملکرد مطلوب انجام دهد یا نامطلوب (سوره عصر/۳؛ طباطبایی، المیزان فی تفسیر القرآن، ۱٤۱۷: ۲۰/ ۳۵۸). مدیر هستی ناظر عملکرد انسان است و نسبت به همه اعمال انسان اعم از گفتار، رفتار و نیات وی اگاهی دارد (آلعمران/۲۹؛ بقره/۲۸۶؛ طبرسی، مجمع البیان فی تفسیر القران، ۱۳۷۲: ۲/ ۲۸۸)؛ همچنین کاتبان اعمال، عملکرد انسان را در نامه عمل وی ثبت میکنند (یونس/۲۱؛ مکارم شیرازی، تفسیر نمونه، ۱۳۷٤: ۸/ ۲۰۹)؛ تا در موعد مقرر مورد ارزیابی مدیر هستی واقع شود.



دو فصلنامه علمی قرآن و علم، سال هفدهم، شماره ۳۲، بهار و تابستان ۱٤۰۲، ص: ۵۵-۹۸ الگوی ارزیابی عملکرد از منظر قرآن کریم محمدزکی رجی و عبد الله توکلی

مفهوم برداشت شده	منبع		رديف	عالم
دنيا مزرعه آخرت	قصص/۷۷	وَ ابْتَغِ فيما آتاكَ اللَّهُ الدَّارَ الآخرَة وَ لا تَنْسَ نَصيبَكَ مِنَ الدُّنْيا وَ أَحْسِنْ كَما أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيكَ وَ لا تَبْغِ الْفُسادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لا يحِبُّ الْمُفْسِدينَ	١	دنيا

جدول ۳ (۱-۱) گزاره قرآنی دنیا مزرعه آخرت

۱. عملکرد ([مطلوب] و نامطلوب)

عملکرد نیک و بد انسان در عرصه دنیا همانند غلاتی هستند که در فصل کاشت، روی زمین مستعد، پاشیده شده و بعد از رسیدن فصل برداشت، درو می شوند. عرصه دنیا محل انجام عملکرد خوب و بد انسان است و محل برداشت نتیجه آن عالم دیگری است. پس دنیا همان مزرعه اخرت است (قصص/۷۷؛ عاملی، تفسیرعاملی، ۱۳٦۰: ۷/۳۸).

ازاین رو عملکردی مطلوب است که ایمان و عمل همراه تواضع در برابر مدیر هستی در سازمانهای اسلامی صورت بگیرد (هود/۲۲؛ مترجمان، تفسیر هدایت، ۱۳۷۷: ۵/ ۳۷)؛ یعنی عملی مطلوب است که توأم با ایمان باشد و اگر چنین نباشد مطلوب نخواهد بود. برای اینکه عملکرد انسان همواره در مسیر مستقیم الهی و مطلوب باشد باید همیشه افراد با خود ارزیابی عملکرد خویش و همچنین گروه و سازمان با ارزیابان با ایمان و متخصص، آمران به معروف و نهی ازمنکر مورد ارزیابی قرار بگیرند (تحریم/۲؛ آل عمران/۱۱۰).



Academic Journal of the Qur'an and Science, Spring and Summer ۲۰۲۳, ۱۷(۳۲), P:٦٥-٩٨ The Evaluating Performance Paradigm from the Perspective of the Quran Mohammad Zaki Rajabi and Abdullah Tavakkoli

منبع	مفاهیم برداشت شده	آيات	رديف	نوع عملكرد
غافر / • ٤	مؤمن با انجام عمل صالح به سعادت میرسد.	وَ مَنْ عَمِلَ صالِحاً مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْثِي وَ هُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يرْزَقُونَ فَيها بِغَيرِ حِسابٍ	١	
هود/۲۳	مؤمنان با انجام عمل نیک و کرنش متواضعانه جاودانه میشوند.	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحاتِ وَ أَخْبَتُوا إلى رَبِّهِمْ أُولَئِكَ أَصْحابُ الْجَنَّةِ هُمْ فيها خالِدُونَ	۲	عملكرد
بقره ۲۷۲	حسن فعلی (خیر) و قاعلی (رضایت خدا) شرط عملکر مطلوب است.	وَمَا تُنفِقُونَ إِلاَّ ابْتِغَاء وَجْهِ اللَّهِ وَمَا تُنفِقُواْ مِنْ خَيرٍ يَوَفَّ إِلَيكُمْ وَأَنتُمْ لاَ تُظْلَمُونَ	٣	مطلوب
عصر/۳	ايمان همراه انجام عمل صالح وعملكرد مطلوب است.	إِلاَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحاتِ وَ تَواصَوْا بِالْحَقِّ وَ تَواصَوْا بِالصَّبْرِ	٤	
بقرہ/٥٩	هرگز به عملکرد های نامطلوب دلخوش نباشید.	وَ لَنْ يَتَمَنَّوْهُ أَبَداً بِما قَدَّمَتْ أَيديهِمْ وَ اللَّهُ عَليمٌ بِالظَّالِمِينَ	١	
آلعمران/١٩	کفرورزیدن به آیات خدا عملکرد نامطلوب است که سریعا حسابرسی میشود.	وَمَن يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهِ سَرِيعُ الْحِسَابِ	٣	عملكرد نامطلوب
مائده/۲۱			٣	
عافر / • ٤		مَنْ عَمِلَ سَينَةُ فَلا يجْزِي إِلاَّ مِثْلَها	٤	

جدول ٤ (١-٢) گزارههای قرآنی عملکرد مطلوب و نامطلوب

دو فصلنامه علمی قرآن و علم، سال هفدهم، شماره ۳۲، بهار و تابستان ۱۶۰۲، ص: ۵۵-۹۸ الگوی ارزیابی عملکرد از منظر قرآن کریم محمدزکی رجبی و عبد الله توکلی



۲. آگاهی و علم خدا به عملکرد انسان (رفتار، گفتار، نیات و...).

مدیر هستی دارای اسماء و صفات بسیاری است که در قرآن و کتب ادعیه، بیان شده است؛ تعدادی از آنها در بردارنده معنا و مفهوم حسابرسی (ارزیابی عملکرد) هستند که عبارتند از حسیب، علیم، خبیر، رقیب، بصیر، شهید، شاهد، و محیط (محمدی، آسمانگر: فرهنگ جامع اسماالله: اسما و صفات الهی در قرآن، متون دینی و ادبیات فارسی همراه با نام خداوند به ۳۱۶ زبان و لهجه ملل جهان، ۱۳۹۰: ۲۹۹ – ۱۰۵۶)؛ بنابراین خالق هستی مدیر، مدبر و ارزیاب جهان هستی است و عالم دنیا را برای اهداف معینی ایجاد کرده است که یکی از مهمترین آنها، حسابرسی (ارزیابی) و ابتلای اشرف مخلوقات (انسان) بوده و تدوین برنامه شبکه هستی برای وی سازماندهی شده، تا با ارزیابی عملکرد، واجد مدارج عالیه کمالات انسانی (قرب الهی) گردد. قرآن کریم آیات بسیاری در باره علم خدا بر عملکرد (رفتار، گفتار و نیات) انسان دارد؛ جدول ذیل گویای علم و آگاهی خدا نسبت به عملکرد انسان است.

منبع	مفاهيم برداشت شده	آيات	رديف	علم خدا
بی آلعمران/۲۹؛ عافر/۱۹؛	مدیر هستی از آنچه در سینهها پنهان و آشکار باشد، آگاه است.	قُلْ إِنْ تُخْفُوا ما في صُدُورِكُمْ أَوْ نُبْدُوه يعْلَمْهُ اللَّهُ؟)	
فاطر/۳۱	آگاه و بصیرت داشتن خدا به بندگانش.	إِنَّ اللَّهَ بِعِبادِمِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ	۲	
احزاب/۲؛ حدید/۳؛ یس/۹۷	مدیر هستی از عملکرد شما و از هرچیزی و هر گونهآفرینشی، آگاه است؛	إِنَّ اللهَ كانَ بِما تَعْمَلُونَ بصيراًهُوَ بِكُلُ شَيءٍ عَليمٌ؛ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْتٍ عَليمٌ	٣	آگاهی و علم خدا
بقرہ/٥٥	آگاهی فراگیر علم الهی بر عملکرد انسانها و ناتوانی آنان در برابر علم مدیر هستی.	يغْلَمُ مَا بَينَ أيدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلا يحِيطُونُ بِشَىءٍ مِّنْ عِلْمِهِ	٣	به عملکرد انسان(رفتار، گفتار، نیات، و.).
اسراء/٩٦؛ احزاب/٥٥	مدیر هستی شاهد بین بندگان و گواه بر هرچیزی است.	قُلْ كَفی بِاللهِ شْهیدا بَینی وَ بَینَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلی كُلِّ شَیءٍ شَهیداً	٤	
نساء/٨١٢	مدیر هستی به عملکرد شما آگاه است.	فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِما تَعْمَلُونَ خَبِيراً	0	
ممتحنه/۱؛ مائده/۹۹	علم مدیر هستی به عملکرد مخفی و آشکار.	أَنَا أَعْلَمُ بِما أَخْفَيْتُمْ وَ ما أَعْلَنْتُمْ وَ مَنْ يَفْعَلَهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَواءَ السَّبيلِ؛ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا نُبُدُونَ وَمَا تَكْتُمُون	٦	

جدول ٥ (١-٣) گزاره های قرآنی علم خدا به عملکرد انسان (رفتار، گفتار، نیات، و..).





Academic Journal of the Qur'an and Science, Spring and Summer ۲۰۲۳, ۱۷(۳۲), P:٦٥-٩٨ The Evaluating Performance Paradigm from the Perspective of the Quran Mohammad Zaki Rajabi and Abdullah Tavakkoli

بر اساس گزارهای قرآنی، خدا خالق یگانه و مدبر امور هستی است که به همه امور، علم و آگاهی دارد. اصل ارزیابی عملکرد سنت تغییرناپذیر الهی است و علم فراگیر مدیریت رحمانی از عملکرد رفتار، گفتار و نیات بندگان، در نظام هدفمند هستی و ارزیابی عملکرد آنان، سبب میشود که افراد خوب از بد جدا شود.

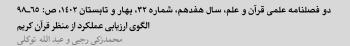
۳. نقش فرشتگان در ارزیابی عملکرد

ملائک (فرشتگان) موجودات مجردی هستند که با حواس لامسه قابل درک نیستند و لذا پی بردن به وجود آنها با حواس ظاهری مشکل است. کاتبان الهی فوق بشری، نقش واسطهای بین مدیر هستی و انسانهای وارسته را ایفا میکنند؛ چراکه بزرگی و مقام شامخ پروردگار هستی می طلبد که واسطه بین او و مخلوقات بشری (انسان) باشد تا ارتباط با مدیر هستی ایجاد شود. در نظام هستی فرشتگان بسیاری در سازمان پیچیده رحمانی مشغول به انجام وظیفه بوده و دارای مقام و مراتبی هستند.

عدهای از فرشتگان به عنوان کارگزار به انجام وظیفه مدیریت بر آسمان و زمین، انسان، ثبت عملکردها، زندگی، روزی، مرگ، برزخ، حشر، بهشت، آتش و... را برعهده دارند. این دسته از فرشتگان طبقات گوناگونی دارند؛ در هر کاری که انجام می دهند دارای فرمانده و فرمانبر، و رئیس و مرئوسی هستند. فرشتگان بزرگی چون **جبرائیل، میکائیل، اسرافیل و عزرائیل** در این دسته قرار دارند (طباطبایی، رسائل توحیدی، ۱۳۸۸: ۲۱۹).

الف. فرشتگان ثبت و ضبط کننده عملکردها (کاتبان اعمال)

مدیر هستی، ارزیاب، ناظر و شاهد حقیقی بر انجام عملکرد مخلوقات اعم از انسانها و جنیان است و در اعلی درجه ارزیابی و نظارت بر عملکردها، رفتار، گفتار و نیات آنها به طور دقیق و کامل مدنظر دارد؛ اما برای اتمام حجت و اینکه مخلوقات بشری با تمام وجود، از عملکرد، رفتار، گفتار، نیاتشان و... مراقبت کرده و همواره عملکردشان را محاسبه و ارزیابی کنند و در انجام تکالیف محوله نهایت دقت را داشته باشند، مراقبان و حافظان بسیاری سمت راست، چب، جلو و پشت سر مخلوقاتش، برای کتابت و ثبت عملکردهای آنها قرار داده که به فرشتگان کاتب و ثبت عملکردها شناخته میشوند. جدول ذیل بیان کننده وظایف ثبت عملکرد مخلوقات بشری است.





منبع	مفاهیم برداشت شده	آيات	رديف	كاتبان ثبت
يونس / ۲۱	ثبت نیرنگ مکرکنندگان با فرشتگان کاتب	إِنَّ رُسُلَنا يَكْتُبُونَ ما تَمْكُرُونَ	١	
ق/۸۸	ضبط صدا و تصویربرداری از عملکرد	ما يلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلاَّ لَدَيهِ رَقيبٌ عَتيدٌ	٢	فرشتگان
ق/۱۷	دريافت عملكردها	إِذْ يتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيانِ عَنِ الْيمينِ وَ عَنِ الشِّمالِ قَعيدٌ	٣	كاتبان عملكرها
جاثیه/۲۹	نسخەبردارى عملكردھا	إِنَّا كُنَّا نَسْتَنْسِخُ ما كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ	٤	
انفطار / ۱۰ – ۱۱	فرشتگان حافظان انسان و نویسندگان عملکردها	وَ إِنَّ عَلَيكُمْ لَحافِظينَ كِراماً كاتِبينَ	٥	

جدول ۲ (۱-٤) گزاره های قرآنی فرشتگان ثبت و ضبط کننده عملکردها (کاتبان اعمال)

آیات فوق بیان کننده این مطلب است که خداوند فرشتگانی برای نظارت، مراقبت و کتابت عملکرد انسانها گمارده است، که در سمت راست و چپ انسانها قرار گرفته و برای نوشتن کارهای خیر و شر به خصوص گفتار و رفتار آنان، در حال انجام وظیفهاند. حکمت وجود فرشتگان این است که انسانها باید بیشتر مواظب عملکرد خویش باشند و از خطا و نافرمانی دوری نمایند (مدرسی، تفسیر هدایت، ۱۳۸۸: ۱۳۷۸ بیشتر مواظب عملکرد خویش باشند و از خطا و نافرمانی دوری نمایند (مدرسی، تفسیر هدایت، در محضر حق قرار داشته و حتماً متوجه باشند که خداوند و فرشتگانش همیشه ناظر و ارزیابی کننده عملکرد آنهاست. بنابراین معرفت و شناخت ملائکه سبب دستیابی به جهان بینی گسترده حاکم بر جهان ماده، شناخت عمیق عالم هستی، حقارت و کوچکی جهان ماده در مقابل عظمت پروردگار و احساس پیوند با تمام موجودات می گردد (فیاض بخش، ساکنان ملکوت، ۱۳۸۵: ۱۵۵



Academic Journal of the Qur'an and Science, Spring and Summer Y·YY, V(YY), P:10-9A The Evaluating Performance Paradigm from the Perspective of the Quran Mohammad Zaki Rajabi and Abdullah Tavakkoli

دو. عالم برزخ فاصل بین دنیا (عرصه عملکرد) و یوم الحساب (ارزیابی عملکرد) مرگ عامل جدایی انسان از حیات دنیایی است که باعث می شود وارد حیات برزخی شود (مؤمنون/۹۹–۰۰۰؛ طباطبایی، المیزان فی تفسیر القرآن، ۱٤۱۷: ۱۰/ ۲۹)؛ انسان در عالم برزخ دارای حیات است (غافر/۱۱) و نحوه زندگی وی وابسته به عملکردش در عرصه دنیا است؛ به گونه ای که اگر عملکرد مطلوب داشته باشد دارای حیات نشاط آور و سعادتمندی خواهد داشت (واقعه/۹۰–۹۱؛ آل عمران/۱۲۹–۱۷۰)؛ ولی اگر عملکردش مطلوب نباشد، دچار عذاب برزخی خواهد بود (واقعه/۹۲–۹۳)؛ پایان حیات برزخی آغاز آخرت است (مؤمنون/۱۰۰)؛

منبع	مفاهيم برداشت شده	آیات	رديف	عالم برزخ
مؤمنون/۹۹–۱۰۰	آغاز زندگی برزخی پس از مرگ	وحَتَّى إذا جاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ وَ مِنْ وَرائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَى يوْمٍ يَبْعَثُونَ	١	
غافر/١١	حيات برزخي	قالُوا رَبَّنا أَمَتَنَا الْنَنَيْنِ وَ أَحْيِيتَنَا الْنَنَيْنِ فَاعْتَرَفْنا بِذُنُوبِنا فَهَلْ إلى خُرُوج مِنْ سَبِيلِ	۲	
یس/۲۲ –۲۷ مکارمشیرازی، تفسیر نمونه، ۲۳۷۴: ۵۸/۵۵؛	بهشت برزخی پاداش عملکرد مؤمن آلیس	قیلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قالَ یا لَیتَ قَوْمی یعْلَمُونَ بِما غَفَرَ لَی رَبِّی وَ جَعَلَنی مِنَ الْمُكْرِمینَ	٣	فاصل بین دنیا و آخرت
بقرہ/۲۸	حیات برزخی کافران	كَيفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَ كُنْتُمْ أَمْواتاً فَأَحْياكُمْ ثُمَّ يميتُكُمْ ثُمَّ يحْييكُمْ ثُمَّ إِلَيهِ تُرْجَعُونَ	٤	
روم/٥٥ – ٥٦ مؤمنون/١٠٠	پایان برزخ و آغاز عالم قیامت	وَ يَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةَ يَقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِئُوا غَيرَ ساعَةٍ لَقَدْ لَبِئْنُمَ فِي كِتابِ اللَّهِ إلى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهذا يَوْمُ الْبَعْثِ وَ لَكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ وَ مِنْ وَرائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَى يُوْمٍ يَبْعَنُونَ	٥	

جدول ۷ (۲-۱) گزاره های قرآنی عالم برزخ فاصل بین دنیا و یوم الحساب

برزخ، فاصل بین دنیا و یوم الحساب است که انسان با توجه به عملکردش، با بدن مثالی مدتی در عالم برزخ زندگی میکند. جستجوی گزاره های قرآنی در مورد عالم برزخ، بیانکننده این مطلب است که افراد با ایمان با توجه به عملکرد مطلوب شان خوشحال و شادند؛ ولی حیات برزخی برای افراد کافر، مشرک، منافق و مستکبر به سبب عملکرد نامطلوبشان، ناگوار و ناخوشایند است. سه. عالم آخرت=یوم الحساب (زمان ارزیابی عمکرد)

بعد از پایان عالم برزخ، زمان ارزیابی (یوم الحساب) فرا میرسد (ابراهیم/٤۱؛ طباطبایی، المیزان فی تفسیرالقرآن، ۱٤۱۷: ۱۲/ ۷۹)؛ برپایی روز حسابرسی در گزارههای قرآنی نزد مدیر وخالق هستی بسیار آسان است (نحل/۷۷؛ مکار شیرازی؛ تفسیر نمونه، ۱۳۷٤: ۱۱/ ۳۳۰)؛ عملکردهای فردی و سازمانی که در لوح محفوط ثبت و گردآوری شده است، مورد ارزیابی و سنجش قرار می گیرند.



دو فصلنامه علمی قرآن و علم، سال هفدهم، شماره ۳۲، بهار و تابستان ۱٤۰۲، ص: ۲۵–۹۸ الگوی ارزیابی عملکرد از منظر قرآن کریم محمدزکی رجی و عبد الله توکلی

منبع	مفاهيم برداشت شده	آیات	رديف	قيامت (يومالحساب)
ابراهیم/۱ نبأ/۱-۲-۳ ۱۷	قیامت روز حسابرسی؛ روز داوری و ارزیابی عملکرد	رَبَّنَا اغْفِرْ لى وَ لِوالِدَى وَ لِلْمُؤْمِنِينَ يؤْمَ يَقُومُ الْحِسابُ عَمَّ يَتَساءَلُونَ عَنِ النَّبَإِ الْعَظيمِ إِنَّ يوْمَ الْفَصْلِ كانِ ميقاتاً	١	
نحل/۷۷	آسانی برپایی قیامت	وَ ما أَمُرُ السَّاعَةِ إِلاَّ كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلى كُلَّ شَيءٍ قَدَيَرٌ	۲	
یس/۱۲	کتابت و ثبت عملکرد در لوح محفوظ	إِنَّا نَحْنُ نُحْى الْمَوْتِي وَ نَكْتُبُ ما قَدَّمُوا وَ آثارَهُمْ وَكُلَّ شَيءٍ أَحْصَيناهُ في إمام مُبين	٣	روز ارزیابی
اسری/۱۲–۱٤	کتابت و ثبت عملکرد انسان و خواندن عملکرد خویش در قیامت	وَ كُلَّ إِنسانِ أَلْزَمْناهُ طائِرَهُ فِي عُنُقِهِ وَ نُخْرِجُ لَهُ يوْمَ الْقِيامَةِ كِتابًا يلْقاهُ مَنْشُوراً أَفَرَأْ كِتابَكَ كَفِي بِنَفْسِكَ الْيوْمَ عَلَيكَ حَسيباً	٤	عملکرد های ثبت و تدوین شده
جاثيه/٢٨	ارزیابی عملکرد سازمان بر اساس کتاب ثبت عملکرد	وَ تَرى كُلَّ أُمَّةٍ جاثِيةً كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعى إلى كِتابِهَا الْيوْمَ تُجْزَوْنَ ما كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ	٥	
زلزله/٧-٨	تجسم عملکرد مطلوب و نامطلوب	فَمَنْ يعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيراً يرَموَ مَنْ يعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يرَه)	٦	

جدول ۸ (۳-۱) گزاره های قرآنی عالم آخرت = یوم الحساب (زمان ارزیابی عملکرد)

در سازمان دادرسی الهی هر فرد و سازمانی دارای عملکردی ثبتشده ای است که باید با معیارها و سنجه های دقیق عملکرد گزارش شده در قرآن ارزیابی شود (مائده/٤٨؛ انبیاء/٤٧؛ حویزی، تفسیر نور الثقلین، ١٣٨٣: ٣/ ٤٣١)؛ علاوه بر معیارهای ارزیابی، شاهدان عملکردها هم حضور دارند تا عملکرد افراد، دقیق و عادلانه مورد ارزیابی و حسابرسی قرار بگیرد (یونس/٦٦؛ طیب، اطیب البیان فی تفسیر القرآن، ١٣٦٩: ٦/ ٤١٦)؛

اگر عملکردهای افراد مطابق با معیارها و تأیید شاهدان قرار گرفت، مطلوب است و به دست راست وی اعطا می شود؛ ولی در صورت عدم تطابق با معیارها و تأیید شاهدان، عملکرد وی نامطلوب به حساب آمده و از سمت پشت سر به وی داده می شود (انشقاق/۷-۸؛ طبرسی، مجمع البیان فی تفسیر القرآن، ۱۳۷۲: ۱۰/ ۷۰۱-۷۰۰)؛ تجسم عملکرد مطلوب و نامطلوب در این روز بسیار طولانی، دیدنی است (زلزله/۷-۸؛ مکارم شیرازی، تفسیر نمونه، ۱۳۷۶: ۲۷/ ۲۷۹)؛ و ارزیابی عملکرد مطلوب در آموزه های قرآنی سهل و آسان بیان شده؛ اما عملکرد نامطلوب بسیار و سخت و دردناک گزارش شده است (انشقاق/۸-۷ و -۱۲-۱۱-۱۰؛ طلاق/۸)؛

۸١



Academic Journal of the Qur'an and Science, Spring and Summer ۲۰۲۳, ۱۷(۲۲), P:۱٥-۹۸ The Evaluating Performance Paradigm from the Perspective of the Quran Mohammad Zaki Rajabi and Abdullah Tavakkoli

۱. معیارهای ارزیابی (سنجش) عملکرد در یوم الحساب
 بر اساس کتاب برنامه مدیریت الهی، مدیر و مدبّر هستی به عنوان رأس کل ارزیابان، برای سنجش و ارزیابی همه چیز، اعم از عقیده، فعل یا قول یا اشیاء سنگین (طباطبایی، المیزان فی تفسیر القرآن، ج
 ۱۹، ص ۱۹۲)؛ معیار و میزان ارزیابی، در دنیا و یوم الحساب قرارداده است. [...وَ وَضَعَ الْمیزان]
 (رحمن/۷)، هدف از کاربرد معیارهای ارزیابی عملکرد چنانکه از ظاهر میزان به دست میآید (طباطبایی، المیزان به دست میآید (رحمن/۷)، هدف از کاربرد معیارهای ارزیابی عملکرد چنانکه از ظاهر میزان به دست میآید (طباطبایی، ترجمه تفسیر المیزان، جایی حق از باطل، راست از دروغ؛ عدل از ظلم، فضیلت از رذیلت (طباطبایی، ترجمه تفسیر المیزان، ۱۹۷۶)

قرآن کریم آیات فراوانی برای مصادیق معیارهای ارزیابی عملکرد بیان میدارد؛ که در یوم الحساب، عملکرد افراد بر اساس آن؛ مورد سنجش و ارزیابی قرار می گیرند. ازاین رو محقق با قرائت و جستجوی فراوان و مراجعه به تفاسیر معتبر، مصداق هایی برای معیارهای ارزیابی عملکرد از منظر قرآن کریم به دست آورده که در جدول ذیل به اختصار بیان شده است.



دو فصلنامه علمی قرآن و علم، سال هفدهم، شماره ۳۲، بهار و تابستان ۱٤۰۲، ص: ٥٥-٩٨ الگوی ارزیابی عملکرد از منظر قرآن کریم محمدزکی رجی و عبد الله توکلی

مفهوم برداشت شده	منبع	آیات	معیارهای ارزیابی	رديف
دین معیار و سنجش قبولی عملکرد انسان	آلعمران/٥٨	وَ مَنْ يُبْتَغ غَيرَ الْإِسْلامِ ديناً فَلَنْ يَقْبَلَ مِنْهُ وَ هُوَ فِي الآَخِرَةِ مِنَ الْخاسِرِينَ	اسلام معيار عام	١
قرآن کریم معیار داوری و ارزیابی عملکرد انسانها	مائده/۸۸ – ۶۹	فَاحْكُمْ بَينَهُمْ بِما أَنْزَلَ اللَّهُ وَ أَنِ احْكُمْ يَينَهُمْ بِما أَنْزَلَ اللَّهُ وَ أَنِ	قرآن معيارخاص	٢
معیارهای ارزیابی و سنجش عملکرد در روز قیامت، انبیا و [ائمه (علیهم السلام)] هستند	انبيا/٤	وَ نَضَعُ الْمَوازِينَ الْقِسْطَ لِيوْمِ الْقِيامَةِ فَلا تُظْلَمُ نُفْسٌ شَيئاً	موازین قسط در قیامت	٣
نامه عمل بسته در دنیا و گشوده در آخرت، معیار ارزیابی	اسراء/١٣ – ١٤	وَ كُلَّ إِنسانٍ أَلَّزَمْناهُ طائِرَهُ فِي عُنُقِهِ وَ نُحْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيامَةِ كِتاباً يلْقاهُ مَنْشُوراً اقْرَأْ كِتابَكَ كَفِي بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيكَ حَسيباً	نامه عمل، معیار ارزیابی عملکرد	٤
حق (ذات حق)، معیار (سنجش) عملکرد انسانها در آخرت	اعراف/۸ غافر / ۷۸	وَ الْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَإِذا جاءَ أَمْرُ اللَّهِ قُضِى بِالْحَقِّ وَ خَسِرَ هُنالِكَ الْمُبْطِلُونَ	حق معيار ارزيابي	٥
عدالت و انصاف، معیار ارزیابی عملکرد	مائدہ/۲۶	وَ إِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُمْ بَيَنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يحِبُّ الْمُقْسِطِينَ	رعایت عدل و انصاف	7
تلاش و مجاهدت، معیار برتری و سنجش ارزیابی عملکرد در سازمان	نساء/٥٩	لا يسْتَوِى الْقاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيرُ أُولِى الضَّرَرِ وَ الْمُجاهِدُونَ فى سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوالِهِمْ وَ أَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجاهِدينَ بِأَمْوالِهِمْ وَ أَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقاعِدينَ دَرَجَةً	تلا <i>ش و</i> مجاهدت	٧
رنگ خدایی و اخلاص در عمل، معیار و سنجه ارزیابی عملکرد انسان در سازمان	بقرہ/۱۳۸- نساء/۱۱٤	وَ مَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً وَ نَحْنُ لَهُ عابِدُونَ وَ مَنْ يفْعَلْ ذلِكَ ابْتِغاءَ مَرْضاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْراً عَظيماً	اخلاص درعمل	٨

جدول ۹ (۳-۲) گزاره های قرآنی معیارهای ارزیابی عملکرد در یومالحساب

۲. شاهدان «گواهان» عملکردها در يومالحساب

گواهان فراوانی در دنیا وجود دارند که شاهدان عملکردهای افراد هستند و به دو گروه شاهدان آفاقی و انفسی تقسیمبندی شدهاند؛ در قیامت در سازمان دادرسی عدل الهی با تحمل شهادت علیه

۸۳



Academic Journal of the Qur'an and Science, Spring and Summer ۲۰۲۳, ۱۷(۳۲), P:۱٥-۹۸ The Evaluating Performance Paradigm from the Perspective of the Quran Mohammad Zaki Rajabi and Abdullah Tavakkoli

عملکردهای آنها به وظیفه خویش عمل کرده تا حسابرسی (ارزیابیعملکرد) مدیر هستی با عدالت دقیق نسبت به عملکردها به اجرا درآید. جدول (۳-۳) گویای شاهدان عملکردها در یومالحساب است.

منبع	مفاهيم برداشت شده	آیات	رديف	شاهدان اعمال
يونس/٦١	خدا شاهد بر عملکرد است.	لا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلاَّ كُنَّا عَلَيكُمْ شُهُوداً.	N	خالق ھستى
يونس/٤٦	مدیر هستی شاهد بر رفتار و عملکرد انسانهاست.	ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلى ما يفْعَلُونَ		منافق للتسلي
ق/۲۱	دو فرشته شاهد عملکرد انسان.	وَ جاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَها سائِقٌ وَ شَهِيدٌ	۲	
احزاب/٥٥	پيامبرﷺ شاهد عملكرد انسان.	يا أَيْهَا النَّبِي إِنَّا أَرْسَلْناكَ شاهِداً وَ مُبَشِّراً وَ نَذيراً	٣	
تو به/٥ ١٠	امامان شهود عملکرد انسان.	وَ قُلِ اعْمَلُوا فَسَيرَىوَ الْمُؤْمِنُونَ	٤	مخلوقات شاهدان
زمر/٦٩	شهدا بهعنوان شهود در ارزیابی عملکرد مدیر هستی است.	ۇضِعَ الْكِتابُ وَ جِيءَوَ الشُّهَداءِ وَ قُضِي بَينَهُمْ بِالْحَقِّ	٥	عملكرد انسان در يومالحساب
نور/۲٤ فصلت/۲۰	زبان، دست و پا، گوش، چشم و پوستها شاهدان عملکرد.	يوم تَشْهَدُ عَلَيهِمْ أَلْسِنَتْهُمْ وَ أَيديهِمْ وَ أَرْجُلُهُمْ بِما كانُوا يعْمَلُونَ شَهِدَ عَلَيهِمْ سَمْعُهُمْ وَ أَبْصارُهُمْ وَ جُلُودُهُمْ بِما كانُوا يعْمَلُونَ	٦	
	موارد فراوان دیگر؛	و؛	٧	

جدول ۱۰(۳-۳) گزارههای قرآنی شاهدان عملکرد در یومالحساب

در بسیاری از آیات، خداوند به عنوان گواه و شاهد عملکرد انسان، در این دنیا و روز قیامت معرفی شده است (یونس/۶۱، ۲۹، ۴۶؛ مجادله/۶؛ نساء/۷۹)؛ دو فصلنامه علمی قرآن و علم، سال هفدهم، شماره ۳۲، بهار و تابستان ۱۶۰۲، ص: ۵۵-۹۸ الگوی ارزیابی عملکرد از منظر قرآن کریم محمدزکی رجی و عبد الله توکلی



ب.مخلوقات

سایر شاهدان «مخلوقات» نیز در طول شهادت خالق و مدیر هستی، در این دنیا تحمل شهادت کرده و یومالحساب، در محکمه عدل الهی جهت حسابرسی (ارزیابی عملکرد) انسانها شهادت خواهند داد. آنها عبارتند از: فرشتگان (ق/ ۲۱؛ انسانها [پیامبران (احزاب/۴۵؛ نساء/۴۱؛ علما (نحل/ ۴۳)؛ شهدا (زمر/۶۹؛ برگزیدگان امتها (نحل/۸۴، ۹۸؛ بقره/۱۴۳؛ نساء/۴۱؛ مقتولین (تکویر/۸ ـ ۹؛ شاهدجنی (ابراهیم/۲۲)؛، شاهد زمانی (آلعمران/۱۴۰؛ شاهد مکانی (جمعه/۱؛ سجده/۱۱؛ هود/۴۴؛ شاهد حیوانی (تکویر/۵؛ انعام/۳۸؛ آیات و روایات بسیاری دیگری بیانکننده شاهدان مذکور است. برای جستجو و گردآوری شاهدان به تفاسیر و کتب حدیثی هم مراجعه شده است (جوادی آملی، معاد در قرآن، ۱۳۸۲: ۴/ ۱۸۱۹ و ۲۱۱ – ۴۱۴)؛ قرانتی، تفسیر نور، ۱۳۸۶: ۱۰/ ۲۰۱؛ مدرسی، تفسیر معاد در قرآن، ۱۳۸۲: ۲/ ۱۸۱۹ و ۲۱۱ – ۴۱۴)؛ قرانتی، تفسیر نور، ۱۳۸۶: ۱۰/ ۲۰۱؛ مدرسی، تفسیر محاد میرازی، تفسیر نمونه، ۱۳۷۶: ۲۶ /۱۹۷۱؛ طباطبایی، انسان از آغاز تا انجام، ۱۳۷۱: ۲۵۱؛ مکارمشیرازی، معادشناسی، ۱۳کا: ۲۶ /۱۴۵؛ نقفی تهرانی، روان جاوید در تفسیر قرآن مجید، ۲۱۳: ۱۳۸۲: ۲۵۱؛

دوم. شاهدان انفسي (دروني)

شاهدان درونی غیر از شاهدان بیرونی است که به نفس، اعضاء و جوارح انسان ارتباط دارد و در یوم الحساب، به تشریح عملکرد خویش پرداخته و برای ارزیابی عملکرد الهی شهادت می دهند. این شاهدان عبارتند از نفس لوامه (قیامت/۲ - ۱۴؛ شمس/۷؛ اسری/۱۴؛ ...؛ اعضای دست، پا و زبان (نور/۲۴؛ یس/۶۵؛ گوش، چشم و پوست بدن (فصلت/۲۰؛ سیما و صورت (آل عمران/۱۰۶؛ رحمن/۲۹؛ یونس/۲۷)؛ و....

۳. اعطای نامه عملکرد (مطلوب و نامطلوب) در یوم الحساب

بعد از سنجش و ارزیابی عملکرد افراد در سازمان دادرسی الهی، اعطای نامه عملکرد به آنهاست. افرادی که عملکردشان، رضایتبخش (مطلوب) و مطابق با معیارها و سنجههای ارزیابی باشد، کارنامه عملکردشان درحالی که شاد و مسرور هستند، به دست راست آنها اهدا می شود (انشقاق/۷-۸؛ اسراء/۷۱؛ مکارم شیرازی، تفسیر نمونه، ۱۳۷٤: ۱۲/ ۲۰۳)؛ در مقابل افرادی که دارای سوء عملکرد، عدم مطابقت آن با معیارهای ارزیابی و شهادت شهود علیه آنها باشد، کارنامه عملکردشان، از پشت سر به آنها داده می شود، درحالی که غمگین و مضطرب هستند، آرزو می کنند که ای کاش بین آنها و



Academic Journal of the Qur'an and Science, Spring and Summer Y·YY, V(YY), P:10-9A The Evaluating Performance Paradigm from the Perspective of the Quran Mohammad Zaki Rajabi and Abdullah Tavakkoli

عملكرد شان فاصله طولانی باشد (انشقاق/١٠-١١؛ مكارمشیرازی، تفسیر نمونه، ١٣٧٤: ٢٦/ ٣٠٠؛ حاقه/٢٥؛ طباطبایی، المیزان فی تفسیر القرآن، ١٤١٧: ١٩/ ٢٠٩؛ آلعمران/٣٠؛ طبرسی، مجمع البیان فی تفسیر القرآن، ١٣٧٢: ٢/ ٧٣٣)؛

منبع	مفهوم برداشت شده	آیات	رديف	نامه عملكرد
انشقاق/۷-۸	اعطای نامه عملکرد مطلوب به دست راست مؤمن و	فَأَمَّا مَنْ أُوتِي كِتابَهُ بِيمينِهِ فَسَوْفَ يحاسَبُ حِساباً يسيراً	١	اعطای نامه عملکرد مطلوب
اسراء/۷۱	اعطای نامه عملکرد مطلوب به دست راست مؤمنان و	فَمَنْ أُوتِي كِتابَهُ بِيمينِهِ فَأُولَنِكَ يَقْرَؤُنَ كِتابَهُمْ وَ لا يظْلَمُونَ فَتيلاً	٢	عملمرد مطلوب در قیامت بعد از ارزیابی
مطففین/۱۸– ۲۰–۱۹	نامه عملکرد نیکوکاران در اعلی درجه از جهت ارزش	كَلاَّ إِنَّ كِتابَ الْأَبَرارِ لَفي عِلَّيِينَ وَ ما أَدْراكَ ما عِلِّيونَ كِتابٌ مَرْقُومٌ	٣	
انشقاق/١٠	اعطای نامه عملکرد نامطلوب از پشت سر به مشرکان، کافران و گناهکارانو	وَأَمَّا مَنْ أُوتِي كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ	١	اعطای نامه
حاقه/٢٥	اعطای نامه عملکرد نامطلوب به اصحاب شمال که آرزو میکنند که عملکردشان را نبینند	وَ أَمَّا مَنْ أُوتِى كِتابَهُ بِشِمالِهِ فَيقُولُ يا لَيَتَنى لَمْ أُوتَ كِتابِيهْ	۲	عملکرد نامطلوب در قیامت بعد از ارزیایی
مطففين/٧-٨-٩	نامه عملکرد فجار در پایینترین درجه ازجهت ارزش	كَلاَّ إِنَّ كِتابَ الفُجَّارِ لَفي سِجِّينٍوَ ما أَدْراكَ ما سِجِّينٌ (٨) كِتابٌ مَرْقُومٌ	٣	

جدول ۱۱ (۳-٤) گزاره های قرآنی اعطای نامه عملکرد مطلوب و نامطلوب در یوم الحساب

٤. پاداش و کیفر ابدی بعد از ارزیابی عملکرد در یومالحساب

اول. پاداش عملکرد مطلوب در يومالحساب

با مقایسه عملکرد با معیارها و سنجهها ارزیابی و رضایت شهود، نامه عملکرد مطلوب به دست راست افراد، اعطا می شود و نوبت پاداش عملکرد فرا می رسد. بهشت برین، سعادت ابدی و جوار قرب الهی بزرگترین پاداش و هدیهی الهی برای مجریان عملکرد مطلوب است (حاقه ۱۹ تا ۲۶؛ طیب، اطیب البیان فی تفسیر القرآن، ۱۳٦۹: ۱۲۹/۱۳؛ طباطبایی، المیزان فی تفسیر القرآن، ۱٤۱۷: ۱۹/۱۹-٤۰۰).



دو فصلنامه علمی قرآن و علم، سال هفدهم، شماره ۳۲، بهار و تابستان ۱٤۰۲، ص: ۲۵-۹۸ الگوی ارزیابی عملکرد از منظر قرآن کریم محمدزکی رجی و عبد الله توکلی

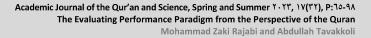
جدول ۱۲ (۳-۵) گزارههای قرآنی پاداش عملکرد مطلوب در یومالحساب

منبع	مفهوم برداشت شده	آیات	رديف	پاداش يومالحساب
نجم/۳۹- ٤٠	پاداش، نتیجه سعی و تلاش عملکرد مطلوب	وَ أَنْ لَيسَ لِلْإِنْسانِ إِلاَّ ما سَعى وَ أَنَّ سَعْيهُ سَوْفَ يرى	١	
نساء/١٣٤	پاداش عملکرد مطلوب نزد خداست	مَّن كَانَ يرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيا فَعِندَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيا وَالآخِرَةِ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا	۲	
نساء/١١٤	پاداش بزرگ نتیجه عملکرد مطلوب	مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلاحٍ بَينَ النَّاسِ وَ مَنْ يفْعَلْ ذلِكَ ابْتِعَاءَ مَرْضاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْراً عَظيماً	٣	
واقعه/۸- ۲۷ تا ۳۸ بلد/۱۸	سعادت و خوشبختی ابدی در یومالحساب پاداش عملکرد مطلوب	فَأَصْحابُ الْمَيمَنَةِ ما أَصْحابُ الْمَيمَنَةِ وَ أَصْحابُ الْيمينِ ما أَصْحابُ الْيمينِفى سِدْرٍ مَخْضُودٍ عُرُباً أَتْراباً لِأَصحابِ الْيمينِ أُولئِكَ أَصْحابُ الْمَيمَنَةِ		پاداش عملکرد مطلوب دريومالحساب
حاقه/۱۹ – ۲۰ – ۲۱ – ۲۲ – ۲۲ – ۲٤	بهشت عالی و زندگی سعادتمند ابدی پاداش عملکرد مطلوب	فَأَمَّا مَنْ أُوتِى كِتابَهُ بِيمينِهِ إِنِّى ظَنَنْتُ أَنِّى مُلاقٍ حِسابِيهْفَهُوَ فى عيشَةٍ راضِيةٍ (٢١) فى جَنَّةٍ عالِيةٍ	٥	1
تكوير / ١٣ - ١٤	بهشت برین پاداش و نتیجه عملکرد مطلوب	وَ إِذَا الْجَنَّةُ أَزْلِفَتْ عَلِمَتْ نَفْسٌ ما أَحْضَرَتْ	٦	

دوم. كيفر و عذاب عملكرد نامطوب در يومالحساب

کتاب مدیریت الهی (قرآن) کیفر افراد، گروه، و سازمانهای فراوانی را بیان کرده که در اثر عملکرد نامطلوب شان، دچار کیفر و عذاب دردناک الهی شدهاند که در سرای ابدی جایگاه آنان جهنم سوزان خواهد بود (نساء/۱۱۵؛ واقعه/٤١ تا ٥٥؛ هود/۹۹–٩٤)؛

۸۷





جدول ۱۳(۳-۲) گزاره های قرآنی کیفر عملکرد نا مطلوب در یوم الحساب

منبع	مفهوم برداشت ش <i>د</i> ه	آیات	رديف	كيفردر يومالحساب
نبأ / ٤٠	عذاب دردناک يومالحساب كيفر كافران	إِنَّا أَنْذَرْناكُمْ عَذاباً قَرِيباً يوْمَ ينْظُرُ الْمَرْءُ ما قَدَّمَتْ يداه وَ يقُولُ الْكافِرُ يا لَيَتنى كُنْتُ تُراباً	١	
نبأ/۲۱ تا ۲٦	جهنم کیفر بدکاران، جایگاه مردمان سرکش ستمکار	إِنَّ جَهَنَّمَ كانَتْ مِرْصاداً لطَّاغينَ مَآباً لابِثِينَ فيها أَحْقاباً لا يذُوقُونَ فيها بَرْداً وَ لا شَراباً	۲	
حاقه/٢٥- تا-٣١	آتش غذاب جهنم کیفر عملکرد نامطلوب	وَ أَمَّا مَنْ أُوتِى كِتابَهُ بِشِمالِهِ خُذُوه فَغُلُّوه ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوه	٣	کیفر و جزای عملکرد نامطلوب
واقعه/ ٤١ تا ٥٥	جهنم سوزان و دردناک کیفر عملکرد نامطلوب اصحاب شمال	وَ أَصْحَابُ الشَّمالِ مَا أَصْحَابُ الشَّمالِ فى سَمُومٍ وَ حَميمٍوَ ظِلِّ مِنْ يحْمُومٍ لا باردٍ وَ لا كريمٍ لاَكِلُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زَقُومٍ فَمالِؤُنَ مِنْهَا الْبُطُونَفَشارِبُونَ عَلَيهِ مِنَ الْحَميمِفَشارِبُونَ شُرْبَ الْهيمِ	٤	در يومالحساب
نساء/١١٥	جهنم گیفر (عملکرد نامطلوب) نافرمانی و انحراف از مسیر مستقیم	وَ مَنْ يشاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ ما تَبَينَ لَهُ الْهُدى وَ يَتَبِعْ غَيرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ ما تَوَلَّى وَ نُصْلِهِ جَهَنَّمَ وَ ساءَتْ مَصِيراً	٥	
تكوير/١٢	شعلەورشدن آتش جهنم، كيفر عملكرد نامطلوب	وَ إِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ	٦	

افرادی مانند: مشرک و کافر (نبأ/٤۰)؛ ابلیس (اعراف/۱۱–۱۳–۱۸)؛ ابولهب (مسد/۱–۳)؛؛ زاناکار (نساء/۲۵)؛ مطیع ابلیس (ص/۷۵– ۸۵)؛ [اهل تفاخر؛ تارک انفاق] (قصص/۷۲–۷۷–۸۱)؛ گوینده سخن باطل (انعام/۹۳)؛ و... و گروههایی مانند: تکذیبکنندگان حسابرسی (آلعمران/۱۹؛ نبأ/۲۱ تا ۲۷)؛ [مستکبران، دروغگویان؛ مسخرهکنندگان؛ تکذیب آیات؛ کافران؛ مستکبران؛ استهزارکنندگان؛ پیروان ابلیس؛ کتمانکنندگان حق] (انعام/۹۳؛ اعراف/۱۲۷؛ روم/۱۲؛ توبه/۲۵–۲۲؛ بقره/۹۹؛ لقمان/۷؛ جاثیه/۹–۱۰؛ اعراف/۱۱–۱۸؛ بقره/۱۷۲–۱۷۲)؛ [اذیتکنندگان توبه؛ دشمنان؛ حسودان؛ اسرافکنندگان؛ افتراکنندگان؛ بدعتکنندگان؛ تحریفکنندگان؛ ترککنندگان توبه؛ دشمنان؛ حسودان؛

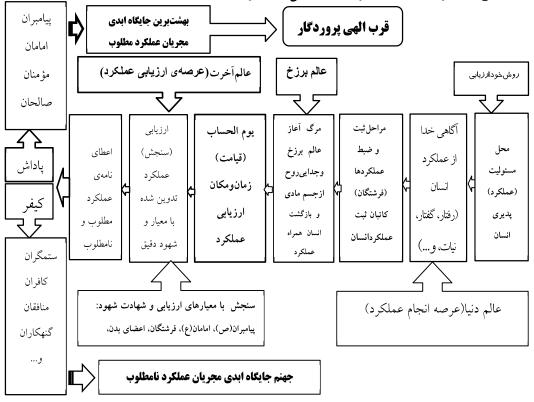




فاسقان؛ ...] (توبه/٦١؛ بقره/٢١٧؛ بقره/٢٠٦؛ غافر/٣٣؛ مائده/٧٢-٣٧؛ بقره/٧٩؛ آلعمران/٧٧؛ بروج/١٠؛ توبه/٥٢؛ بقره/٩٠؛ بقره/٩٩)؛ [اصحاب اخدود، اصحاب ایکه، اصحاب الجنه، اصحاب الرس، اصحاب سبت، اصحاب شمال] (بروج/٤-٦-١٠؛ شعراء/٢٧٦-١٨٩؛ قلم/١٧ تا ٢٠؛ فرقان/٣٨-٣٩؛ اعراف/٢٢-١٦٤؛ واقعه/٤١٤-٥٥-٥٥)؛ و... سازمانهایی مانند: اشراف امتهای فاسد (هود/٩٨-٩٤؛ فرقان/٣٧-٣٩؛ توبه/٧٠)؛ [قوم فرعون، قوم سبا، قوم ثمود، قوم شعیب، قوم نوح] راعراف/١٣٠-١٣٩؛ سبا/٥٥-٣٩؛ توبه/٧٠)؛ [قوم فرعون، قوم سبا، قوم ثمود، قوم شعیب، قوم نوح] به منور (٢٧٢)؛ اهل کتاب، ائمه کفر، بنی اسرائیل (توبه/٣٤-٣٥؛ توبه/٢١ تا ١٧؟؛ اعراف/١٥٩) و... همه به جهت انجام عملکرد نامطلوب کیفر و جایگاه ابدیشان جهنم و عذاب دردناک الهی است که در یوم الحساب به آنها داده می شود.

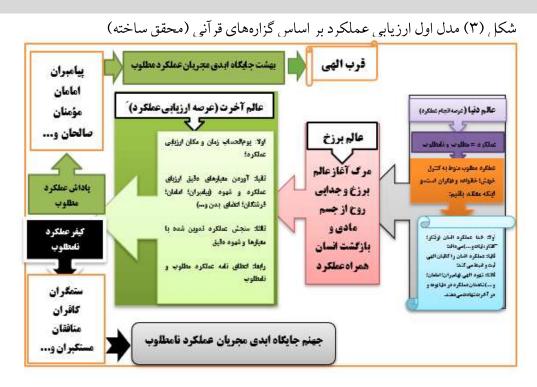
ارائه مدل ارزیابی عملکرد بر اساس گزارههای قرآنی

الگوی ارزیابی عملکرد را میتوان بر اساس گزارههای قرآنی جستجوشده، درباره عوالم سهگانه: عالم دنیا (محل تولید عملکرد)؛ عالم برزخ (فاصل دنیا و یومالحساب) و عالم آخرت= یومالحساب (زمان ارزیابی عملکرد) انسان، بهصورت مدل ذیل ارائه کرد:





Academic Journal of the Qur'an and Science, Spring and Summer Y • YY, V(YY), P:10-1A The Evaluating Performance Paradigm from the Perspective of the Quran Mohammad Zaki Rajabi and Abdullah Tavakkoli



شکل (۳) مدل دوم ارزیابی عملکرد بر اساس گزاره های قرآنی (محقق ساخته)

نتيجه

مدل ارزیابی عملکرد مدیریت غربی دارای فرایندی است که بر اساس منفعت مادی و بهرموری سازمان برای رسیدن به سود مادی در عالم دنیا (محل عملکرد)، در پنج مرحله تدوین شده است: - ایجاد استاندارهای عملکرد؟ - برقراری ارتباط استانداردها با سازمان و پرسنل آن؟ - ارزیابی و سنجش عملکرد سازمان و پرسنل آن با روش های سنتی، کیفی و مدرن است که هرکدام می تواند در ارزیابی عملکرد سازمان و پرسنل آن به کار گرفته شود؟ - مقایسه عملکرد واقعی با عملکرد استانداردهای موجود است که سبب تشخیص ضعف عملکرد سازمان و کارکنان آن می شود؟ - در مرحله آخر، اقدامات اصلاحی برای عملکرد ضعیف یا پاداش برای عملکرد مطلوب صورت می گیرد. در حالی که در مدیریت رحمانی فرایند ارزیابی عملکرد بسیار دقیق و ظریف بوده و علاوه بر عالم دنیا (محل عملکرد) در یوم الحساب (زمان ارزیابی) هم انجام می شود: دو فصلنامه علمی قرآن و علم، سال هفدهم، شماره ۳۲، بهار و تابستان ۱۶۰۲، ص: ۵۵-۹۸ الگوی ارزیابی عملکرد از منظر قرآن کریم محمدزکی رجی و عبد الله توکلی



ب. عالم برزخ فاصل بین دنیا (محل تولیدعملکرد) و یومالحساب (زمان ارزیابی عملکرد)؛ ج. عالم آخرت - یومالحساب (زمان ارزیابی عمکرد) ذر سازمان مدیرت رحمانی است و مراحلی دارد:

> - به کارگیری معیارهای دقیق ارزیابی (سنجش) عملکرد در یوم الحساب؛ - گماشتن شاهدان «گواهان» عملکردها در یوم الحساب؛ - اعطای نامه عملکرد (مطلوب و نامطلوب) در یوم الحساب؛ - پاداش و کیفر ابدی بعد از ارزیابی عملکرد در بوم الحساب؛

بنابراین فرایند ارزیابی عملکرد قرآنی دارای مراحلی است و اولین مرحله آن دنیاست که مزرعه أخرت و محل عملکرد انسان است. ازاینرو باید عملکرد خویش را در سازمان به نحو مطلوب انجام دهد؛ چراکه وی معتقد است که خدا عملکرد وی را می بیند و همچنین کاتبان اعمال؛ عملکرد وی را ثبت کرده و نیز شاهدان اعمال عملکرد وی را مشاهده کرده و در یوم الحساب علیه وی شهادت خواهند داد.

مرحله دوم فاصل بین دنیا و یومالحساب است که انسان با توجه به عملکردش، با بدن مثالی مدتی در عالم برزخ زندگی میکند.

مرحله سوم عالم آخرت است که بعد عالم برزخ، به وقوع می پیوندد. در یوم الحساب، زمان ارزیابی عملکردهای افراد که در لوح محفوظ ثبت و کتابت شده، فرا می رسد. ارزیاب حقیقی عملکردهای افراد، امتها، و... را با معیارهای ارزیابی عملکرد، ارزیابی می کند و برای اینکه سنجش عادلانه برگزار شود از شهود آفاقی و انفسی بهره برده و عادلانه ترین ارزیابی عملکرد در نظام هستی انجام می شود. بعد از ارزیابی نوبت اعطای نامه عملکرد افراد و امتها، فرا می رسد. در صورتی که عملکرد، مورد امضای سازمان دادرسی الهی واقع شود؛ به صورت نامه به دست راست مجری عملکرد. در اعطا می شود. در غیر این صورت، نامطلوب بوده و به صورت نامه از پشت سر به وی اعطا می گردد. در



Academic Journal of the Qur'an and Science, Spring and Summer Y • YY, VY(YY), P:10-1A The Evaluating Performance Paradigm from the Perspective of the Quran Mohammad Zaki Rajabi and Abdullah Tavakkoli

نظام ارزیابی عملکرد الهی، بهشت برین، و قرب الهی، پاداش عملکرد مطلوب است که به پیامبران؛ امامان، صالحان و مؤمنان اعطا میشود. جهنم سوزان، جزای عملکرد نامطلوب است که ستمگران؛ کافران؛ مشرکان؛ و مستکبران و... گرفتار آن میشوند.

بنابراین کارمندان و افراد سازمان در نظام عملکرد مدیریت رحمانی در عرصه دنیا، توسط ناظر مؤمن؛ نظارت شده و باید با خودکنترلی در قبال خود و نظارت بر خانواده و عملکرد دیگران آنگونه عمل کنند، که عملکردشان مطلوب و مورد رضای الهی قرار گیرد؛ چراکه آنها اعتقاد دارند که عملکرد شان را خدا می بیند و عملکردشان هم، توسط کاتبان الهی، ثبت می شوند. و از طرفی هم شاهدانی، عملکردشان را مشاهده کرده، تا در یوم الحساب، علیه آن شهادت بدهند. از این رو باید عملکرد شان در ساز مان دقیق و مطلوب باشد تا پاداش دریافت کنند، در غیر این صورت، عملکردشان نامطلوب بوده و مؤاخذه خواهند شد.



منابع

- قرآن کریم، ترجمه: محمدعلی رضایی اصفهانی و جمعی از اساتید جامعة المصطفی، انتشارات بین المللی المصطفی، قم: چاپ دوم، ۱۳۸۸.
- ۲. ابن منظور، جمال الدين محمدبن مكرم، لسان العرب، الطبعه الاولى، مؤسسه الاعلمى
 ۲. المطبوعات، بيروت: ١٤٢٦ ه و ٢٠٠٥م؛ الجزء الرابع و الخامس عشر، ١٤١٠ ه، ١٩٩٠ م.
- ۳. آذری، علیرضا؛ زمانیمزده، مهدی؛ الگوی راهبردی مدیریت عملکرد سازمان، انتشارات مؤسسه آموزشی و تحقیقاتی صنایع دفاعی، تهران: ۱۳۹۳.
- ۱۳۸۷ اشکنانی، محمدابراهیم، مدیریت و ارزیابی (مفاهیم و کاربردها)، ترجمه: زاهد ویسی، تهران: سازمان تبلیغات اسلامی، شرکت چاپ و نشر بین الملل، ۱۳۸۷.
- ه. اشکنانی، محمدابراهیم؛ مدیریت و ارزیابی (مفاهیم و کاربردها)، انشارات شرکت چاپ و نشر بین الملل، تهران: ۱۳۸۷؛
- ۲. بهمنی، سعید، نظریه پردازی قرآن بنیاد، رهیافت های توسعه روش نظریه پردازی قرآن بنیاد شهید
 صدر، انتشارات پژوهشگاه فرهنگ و معارف قران، قم: ۱۳۹۷.
- ۷. تیلور، فردریک وینسلو، اصول مدیریت علمی، ترجمه محمد علی توسی، مرکز آموزش مدیریت دولتی، تهران: ۱۳٦۹.
 - ۸. ثقفی تهرانی، محمد، روان جاوید در تفسیر قرآن مجید، انتشارات برهان، تهران: ۱۳۷۶.
 - ٩. جوادى آملى، عبدالله، تفسير موضوعى قرآن: معاد در قرآن، مركز نشر اسراء، قم: چاپ چهارم، ١٣٨٦ ش.
- ۰۱. حسینی، سیدعباس، میرزاپور، حامد، کاربرد سیستمهای کنترل کیفیت، انتشارات، سازمان سمت، تهران: ۱۳۸۸.
 - ۱۱. حسینی تهرانی، محمحسین، **معاد شناسی**، انتشارات علامه طباطبایی، مشهد: ۱٤۲۳ ق.
- ١٢. حويزى، عبد على بن جمعه، تفسير نور الثقلين، صححه: هاشم الرسولى المحلاتى، مؤسسه اسماعيليان، قم: چاپ دوم، ١٣٨٣ ق.
- ۱۳. دسلر، گری، مبانی مدیریت منابع انسانی، ترجمه: علی پارسائیان، سیدمحمد اعرابی، انشارات دفتری پژوهشهای فرهنگی، تهران: چاپ ششم، ۱۳۸۹.
 - ١٤. دهخدا، على اكبر، لغتنامه دهخدا، انتشارات دانشگاه تهران، تهران: ١٣٥٢.
- ۱۰. رفیعزارده، علاءالدین، رونق، یوسف، مدیریت و ارزیابی عملکرد با رویکرد علمی کاربردی (سازمان، مدیران، و کارکنان)، انتشارات فرمنش، تهران: ۱۳۹۲.





- سبحانی، جعفر، منشور جاوید، انتشارات مؤسسة سید الشهدائي، قم: ١٣٦٩ش.
- ۱۷. سعیدی، پرویز؛ نظری، محمدرضا؛ **اصول مدیریت و سرپرستی**، انتشارات پیام پویا، تهران: چاپ سوم، ۱۳۸۷.
- ۱۸. سیدجوادین، سیدرضا، مبانی مدیریت منابع انسانی، انتشارات دانشگاه تهران، تهران: ۱۳۸۳
- ۱۹. سیدنقوی، میرعلی؛ حسن پور، اکبر؛ حسامی، زهرا؛ مدیریت استراتژیک عملکرد کاکنان؛ از تئوری تا عمل، مؤسسه کتاب مهربان نشر، تهران: ۱۳۹۱؛
- ۲۰ طباطبایی، محمدحسین، المیزان فی تفسیر القرآن، دفتر انتشارات اسلامی جامعه مدرسین
 حوزه علمیه قم، قم: چاپ پنجم، ۱٤۱۷ ق.
- ۲۱. طباطبایی، محمدحسین، **انسان از آغاز تا انجام**، ترجمه و تعیقات: صادق لاریجانی، نشر علامه طباطبایی، تهران: چاپ دوم، ۱۳۷۱.
- ۲۲. طباطبائی، محمدحسین، رسائل توحیدی (توحید ذاتی، اسماء حسنی، افعال الهی، وسائط فیض میان خدا و عالم مادی)، ترجمه و تحقیق: علی شیروانی؛ به کوشش هادی خسروشاهی، بوستان کتاب قم (انتشارات دفتر تبلیغات اسلامی حوزه علمیه قم)، قم: ۱۳۸۸.
- ۲۳. طبرسی، فضل بن حسن، مجمع البیان فی تفسیر القرآن، انتشارات ناصر خسرو، تهران: چاپ سوم، ۱۳۷۲ ش.
- ۲٤. طريحي، فخرالدين، مجمع البحرين، مؤسسه الاعلمي للمطبوعات، بيروت: ١٤٣٠ ق-٢٠٠٩ م.
- ۲۰. طوسی، محمدبن حسن، التبیان فی تفسیر القرآن، داراحیاء التراث العربی، بیروت: بی تا.
 ۲۲. طیّب، عبدالحسین، تفسیر اطیب البیان، انتشارات اسلام، بازار شیرازی: چاپ دوم، ۱۳٦۹ ش.
 ۲۷. عاملی، ابراهیم،: تفسیر عاملی، انتشارات صدوق، تهران: ۱۳٦۰.
 ۲۸. فیاض بخش، نفیسه، ساکنان ملکوت، انتشارات احیاء کتاب، تهران: ۱۳۸۰.
 ۲۹. فیض کاشانی، محسن، تفسیر الصافی، مؤسسه الاعلمی للمطبوعات، بیروت: الطبعة الثانیه، ۱۶۰۲ ق.
- ۳۰. قرائتی، محسن، تفسیر نور، مرکز فرهنگی درسهایی از قرآن، تهران: چاپ پنجم، ۱۳۸۶ ش.
 ۳۱. قرشی سیدعلی اکبر، قاموس قرآن، دار الکتب الإسلامیة، تهران، چاپ ششم، ۱۳۷۱ ش.
 ۳۲. قطب، سید، فی ظلال القرآن، دارالاحیاء التراث العربی، بیروت: الطبعة الخامسه، ۱۳۸٦ ش،
 ۱۹٦۷ م.





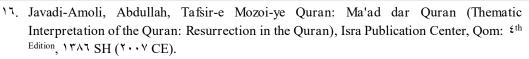
- ۳۳. قلىزاده، محمدحسين؛ آزاديخواه، مجيد، مديريت عملكرد نوين و كارت امتيازى متوازن، انتشارات دانشگاه گېلان، گېلان: ۱۳۸۹.
- ٣٤. كردرستمي، مجيد؛ اشكناني، محمدابراهيم، فنون مديريت نوين: آنچه مديران عصرجديد بايد بياموزن، سازمان تبليغات اسلامي، شركت چاپ و نشر بين الملل، تهران: ١٣٨٨.
- ۳۵. کلینی، محمد یعقوب، اصول کافی، ترجمه محمد باقر کمرهای، انتشارات اسوه، تهران: چاپ چهارم، ۱۳۷۹ ش.
 - ۳۲. مترجمان، تفسیر هدایت، بنیاد پژوهش های اسلامی آستان قدس رضوی، مشهد: ۱۳۷۷ ش.
- ۳۷. محمدی، حسنعلی، آسمانگر: فرهنگ جامع اسماالله: اسما و صفات الهی در قرآن ، متون ديني و ادبيات فارسي همراه با نام خداوند به ٣١٤ زبان و لهجه ملل جهان، ويراسته كاظم عابديني، قم: فراگفت، ١٣٩٠.
- ۳۸. مدرسی، محمدتقی، تفسیر هدایت، ترجمه: یرویز اتابکی، انتشارات آستان قدس رضوی، مشهد: ۱۳۷۸ ش.
 - ٣٩. معزّىملايرى، اسماعيل، جامع احاديث الشيعه، المطبعه: المهر، قم: ١٤١٨ ق.
- ٤. معين، محمد، فرهنگ فارسی معين، مؤسسه انتشارات امير كبير، تهران: چاپ هشتم، ۱۳۷۱ش.
 - ٤١. مكارمشيرازي، ناصر، تفسير نمونه، انتشارات دارالكتب الاسلاميه، تهران: ١٣٧٤ ش.
- ٤٢. نهاوندي، محمدبن عبدالرحيم، نفحات الرحمن في تفسير القرآن، قسم الدراسات الاسلاميه ـ مؤسسه البعثه، قم: ١٤٢٩ ق.
 - ٤٣. هاشمي رفسنجاني، اكبر؛ فرهنگ قرآن، انتشارات مؤسسه بوستان كتاب، قم: ١٣٨٥



References

- I. Quran Karim (Translation of the Holy Quran): Translated by Mohammad Ali Rezaei Esfahani and A Group of Professors at Al-Mustafa International University, Al-Mustafa International University Publications, Qom: ^{Ynd} Edition, ^{ITAA} SH (^Y··⁴ CE).
- ۲. Amili, Ibrahim, Tafsir Amili (Amili's Exegesis), Saduq Publications, Tehran: ۱۳٦۰ SH (۱۹۸۱ CE).
- ^v. Ashkanani, Mohammad Ibrahim, Modiriat va Arziabi (Ma'faahim va Karburdha) (Management and Evaluation - Concepts and Applications), Translated by Zahid Vesi, Tehran: Islamic Preaching Organization, International Printing and Publishing Company, ^{vrAv} SH (^v··^A CE).
- Ashkanani, Mohammad Ibrahim, Modiriat va Arziabi (Ma'faahim va Karburdha) (Management and Evaluation - Concepts and Applications), International Printing and Publishing Company, Tehran: ^{ΥΥΛΥ} SH (^Υ··^Λ CE).
- Azari, Alireza, Zamani-Mozhdeh, Mehdi, Elgoo-ye Rahbordi-e Modiriat-e Amalkard-e Sazman (Strategic Performance Management Model), The Institute of Educational and Research Industries of the Defense, Tehran: ۱۳۹۳ SH (۲۰۱٤ CE).
- 7. Bahmani, Saeed, Nazariyeh-pardazi-ye Quran-bonyad: Rahyathaye Tosia Ravish Nazariyeh-pardazi-ye Quran-bonyad e Shaheed Sadr (Quranic-Centered Theory: Approaches to Quranic-Based Theorizing of Shaheed Sadr), The Institute for Quranic Culture and Sciences, Qom: 1897 SH (7.14 CE).
- V. Dehkhoda, Ali Akbar, Lughat-nameh Dehkhoda (Dehkhoda's Dictionary), University of Tehran Publications, Tehran: 1707 SH (1977 CE).
- A. Dessler, Gary, Mabani-ye Modiriat-e Manabe-e Ensanii (Foundations of Human Resource Management), Translated by Ali Parsaian and Seyyed Mohammad I'rabi, Cultural Studies Office Publications, Tehran: th Edition, ¹^{KA9} SH (^t.). CE).
- ۹. Fayyaz-Bakhsh, Nafiseh, Sakinan Molkoot (Inhabitants of the Malakot), Ihya Ketab Publications, Tehran: ۱۳۸۰ SH (۲۰۰۶ CE).
- 1. Fayz-Kashani, Mohsen, Tafsir al-Safi (The Pure Exegesis), Al-A'lami Institute for Publications, Beirut: ^{Ynd} Edition, ¹²·^Y</sup> AH (¹⁴A) CE).
- ۱۱. Hashemi-Rafsanjani, Akbar, Farhang Quran (Quran Dictionary), Bustan-e Ketab Institute Publications, Qom: ۱۳۸۰ SH (۲۰۰۶ CE).
- ۲۲. Hosseini, Seyyed Abbas, Mirzapour, Hamed, Karbord-e Sistem-haye Kontrol-e Kifayat (Application of Quality Control Systems), SAMT Organization, Tehran: ۱۳۸۸ SH (۲۰۰۹ CE).
- ۱۳. Hosseini-Tehrani, Mohammad Hossein, Ma'ad-shenasi (Eschatology), 'Allameh Tabataba'i Publications, Mashhad: ۱٤٢٣ AH (۲۰۰٤ CE).
- ۱٤. Howizi, Abd Ali bin Jum'a, Tafsir Nur al-Thaqalayn (Exegesis of Nur al-Thaqalayn), Edited by Hashem al-Rasuli al-Mahallati, Ismailian Institute, Qom: ۲nd Edition, ۲۳۸۳ AH (۲۰۰۶ CE).
- ۱۰. Ibn Manzur, Mohammad bin Mukarram, Lisan al-Arab (The Tongue of the Arabs), ^{۱st} Edition, Al-A'lami Center for Publications, Beirut: ۱٤٢٦ AH (۲۰۰۰ CE), Volumes Four and Fifteen, ۱٤۱۰ AH (۱۹۹۰).





- Y. Kord-Rostami, Majid, Ashkanani, Mohammad Ibrahim, Fonoon-e Modiriat Novin: Anche Modiran Asr-e Jadid Bayad Beyamozan (Modern Management Techniques: What New Era Managers Should Learn), Islamic Preaching Organization, International Printing and Publishing Company, Tehran: Y^{*}A SH (^Y··⁹ CE).
- 14. Kulayni, Mohammad Ya'qub, Usul al-Kafi (The Principles Sect of Kafi), Translated by Mohammad Baqir Komrayi, Uswah Publications, Tehran: th Edition, ¹^mY⁹ SH (¹... CE).
- ۱۹. Makarem-Shirazi, Naser, Tafsir Nemooneh (Exemplary Exegesis), Dar al-Kutub al-Islamiyyah, Tehran: ۱۳۷٤ SH (۱۹۹۰ CE).
- Y. Modarresi, Mohammad Taqi, Tafsir Hidayat (The Exegesis of Guidance), Translation by Parviz Atabaki, Astan Quds Razavi Publications, Mashhad: <u><u>UTVA</u> SH (<u>1999</u> CE).</u>
- ۲۱. Moein, Mohammad, Farhang-e Farsi Moein (Moein's Persian Dictionary), Amir Kabir Publishing Institute, Tehran: ^{Ath Edition}, ۱۳۷۱ SH (۱۹۹۲ CE).
- ۲۲. Mo'ezzi-Malayeri, Ismail, Jame'e Ahadith al-Shi'a (Comprehensive Collection of Shi'a Hadith), Al-Mehr Publications, Qom: ۱٤١٨ AH (۱۹۹۷ CE).
- ۲۳. Mohammadi, Hassan Ali, Asmangar: Farhang-e Jame'e-ye Asma va Siffat-e Ilahi dar Quran: Matn-e Dini va Adabiyyat-e Farsi Hamraha ba Nama-ye Khodavand be 314 Zaban va Lehje-ye Melal-e Jahan (Heavenly Book: Comprehensive Dictionary of the Names of Allah: Divine Names and Attributes in the Quran, Religious Texts, and Persian Literature, Along with the Name of God in 314 Languages and Dialects of the World), Edited by Kazem Abedini, Faraqoft, Qom: ۱۳۹. SH (۲۰۱۱ CE).
- ۲٤. Motarjeman (Translators), Tafsir Hidayat (The Exegesis of Guidance), Islamic Research Foundation of Astan Quds Razavi, Mashhad: ۱۳۷۷ SH (۱۹۹۸ CE).
- Yo. Nahavandi, Mohammad bin Abd al-Rahim, Nafahat al-Rahman fi Tafsir al-Quran (Breezes of Mercy in Quranic Exegesis), Department of Islamic Studies - The Be'thah Institution, Qom: 1579 AH (Y··A CE).
- ۲٦. Qarashi, Seyyed Ali Akbar, Qamus Quran (Quranic Dictionary), Dar al-Kutub al-Islamiyyah, Tehran: th Edition, ^{۱۳۷۱} SH (۱۹۹۲ CE).
- ۲۷. Qira'ti, Mohsen, Tafsir Noor (Exegesis of Light), Cultural Center for Quranic Studies, Tehran: ^{oth} Edition, ۱۳۸٤ SH (۲۰۰۰ CE).
- YA. Qolizadeh, Mohammad Hossein, Azadikhah, Majid, Modiriat Amalkard Novin va Karte Emtiazi Motavazen (Modern Performance Management and Balanced Scorecard), University of Gilan Publications, Gilan: \YAA SH (Y.). CE).
- ۲۹. Qutb, Sayyid, Fi Zilal al-Quran (In the Shade of the Quran), Dar al-Ihya al-Turath al-Arabi, Beirut: ٥th Edition, ١٣٨٦ SH (١٩٦٧ CE).
- *•. Rafie-Zadeh, Alaa al-Din, Rooneq, Yousuf, Modiriat va Arziabi-e Amalkard ba Roykarde Elmi-Karbari (Management and Performance Evaluation with a Scientific-Practical Approach - Organizations, Managers, and Employees), Farmanesh Publications, Tehran: 1997 SH (1019 CE).



- ^r). Saeedi, Parviz, Nazari, Mohammad Reza, Usul-e Modiriat va Sarparasti (Principles of Management and Supervision), Payam Pouya Publications, Tehran: rd Edition, rd SH (^r··^ CE).
- ۳۲. Saqafi-Tehrani, Mohammad, Ravani-e Javed dar Tafsir-e Quran-e Moqaddas (Eternal Psychology in the Interpretation of the Holy Quran), Borhan Publications, Tehran: ۱۳۷٦ SH (۱۹۹۷ CE).
- ۳۳. Seyyed-Javadain, Seyyed-Reza, Mabani-ye Modiriat-e Manabe-e Ensani (Foundations of Human Resource Management), University of Tehran Publications, Tehran: ۱۳۸۳ SH (۲۰۰٤ CE).
- ۴٤. Seyyed-Nagavi, Mir Ali, Hassanpour, Akbar, Hassami, Zahra, Modiriat-e Estratejik-e Amalkard-e Kakonan: Az Theory ta Amal (Strategic Management of Kakanan Performance: From Theory to Practice), Mehreban Nashr Publications, Tehran: ۱۳۹۱ SH (۲۰۱۲ CE).
- ۳۰. Sobhani, Jafar, Manshur-e Javid (Eternal Charter), Seyyed al-Shohada Institute Publications, Qom: ۱۳۶۹ SH (۱۹۹۰ CE).
- ^{٣٦}. Tabarsi, Fazl bin Hassan, Majma al-Bayan fi Tafsir al-Quran (The Compilation of Statements in Quranic Exegesis), Naser Khosrow Publications, Tehran: ^{"rd} Edition, """ SH (""" CE).
- ^{vv}. Tabatabai, Mohammad Hossein, Al-Mizan fi Tafsir al-Quran (The Scale in Quranic Interpretation), Islamic Promoting Publications of the Society of Seminary Teachers of Qom Seminary, Qom: ^{oth} Edition, ¹[±]^v</sup> AH (¹⁹⁹⁷ CE).
- ^r^A. Tabatabai, Mohammad Hossein, Ensan az Aghaz ta Anjam (Man from the Beginning to the End), Translation and Annotations: Sadiq Larijani, 'Allameh Tabataba'i Publications, Tehran: ^{rnd} Edition, ^(rv) SH (^(qq) CE).
- ^{rq}. Tabatabai, Mohammad Hossein, Resail-e Tawhidi (Tawhid of Essence, Divine Names, Divine Acts, Intermediaries Between God and the Material World), Translation and Research: Ali Shirvani, Edited by Hadi Khosrowshahi, Bustan-e Ketab Qom (Publications of the Office of Islamic Preaching of Qom Seminary), Qom: ^{\rgAA} SH (^{rgAA} SH).
- ۲۰. Taylor, Frederick Winslow, Usul-e Modiriat-e Elmi (Principles of Scientific Management), Translated by Mohammad Ali Tousi, Center for Public Management Education, Tehran: ۱۳۶۹ SH (۱۹۹۰ CE).
- ٤). Tayyeb, Abdul Hussein, Tafsir Atiyab al-Bayan (The Commentary of the Best Expression), Islam Publications, Bazar Shirazi: ۲nd Edition, ۱۳۲۹ SH (۱۹۹۰ CE).
- ٤٢. Tureihi, Fakhr al-Din, Majma al-Bahrain (The Confluence of the Two Seas), Al-A'lami Institute for Publications, Beirut: ۲٤٣٠ AH (۲۰۰۹ CE).
- ٤٣. Tusi, Mohammad bin Hassan, Al-Tibyan fi Tafsir al-Quran (Exposition in Quranic Exegesis), Dar Ihya al-Turath al-Arabi, Beirut: n.d.